



Dijo Imam 'Ali (P):

En el Corán se encuentran la primavera de los corazones y los manantiales del comocimiento; y el corazón no posee mas brillo que él.

[Nahy Al-Balagah, disertación 176]

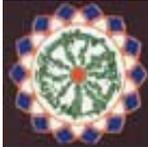
2	Editorial
3	Cartas del Lector
	CONOCIMIENTO ISLÁMICO
5	Shi'ismo y Sufismo por <i>Seied Husein Nasr</i>
10	Un vistazo a lo oculto: Los Genios y los Ángeles...
16	Poemas de Rumi
18	El Islam como forma integral... por <i>Seied Musawi Lari</i>
20	Confidencias del Príncipe de los Creyentes (P)
	USUL-UL 'AQAIID
21	Fundamentos de la Doctrina Islámica por <i>Zohre Rabbani</i>
	HISTORIA
24	El Profeta Muhammad (BP) por <i>Prof. M. Mutahhari</i>
26	El Corán como Libro Perfecto por <i>'Al-lamah Tabatabaí</i>
28	NOTICIAS DEL MUNDO
32	RELATOS por <i>Prof. M. Mutahhari</i>
34	Husein (P) por <i>Iusra Hamida</i>
37	Relatos sobre Imam Jomeini (r)
	EDUCACION
39	El éxito en la vida
	PÁGINAS DE LA MUJER
41	La Ley Constitucional sobre la Mujer en la República I. de Irán.
46	TRIBUNA: ¿Con cuánta sinceridad decimos que el Jardín está a los pies de las madres?
	SALUD
48	El hombre debe prestar atención a lo que consume
51	Control natural de la concepción.
	ENTREVISTA
53	A una joven musulmana
56	Palabras de Imam Ali (P)



revista islámica
KAUZAR

nº 31 - Año VIII
Edición trimestral

Edita: *La Asamblea Mundial
de Ahlul Bait (P)*



EDITOR

**Huyyatulislam
Mohsen Rabbani**

DIRECTORA

C. Gómiz Cendrós

ASESORA

Zohre Rabbani

SECRETARIA

Sumaia Younes

COLABORAN

Alia Müller

Hayar Huseini

DISEÑO PORTADA:

Muhammad Hasan Rabbani

REDACCIÓN:

Correo Central - Apartado 913

Granada - España

Telf: 958.785440

e-mail:

crisgomiz@hotmail.com

SUSCRIPCIONES:

Centro Cultural Zaqalain

P.O.Box 3111/37185

Qom - Rep. Islámica Irán

Tel (98) 251-920470

Fax (98) 251-920469

e-mail: m-rabbani@noornet.net

*Está permitido reproducir los artículos
siempre y cuando se indique su
procedencia.*

CUOTA ANUAL:

Extranjero: 20\$USA

España: 3.500,- ptas.

Transferencia Bancaria:

Banco «La Caixa» - C. Gómiz

NºCta: 2100-2505-01- 0110081447

Granada - España.

«... *pero los creyentes aman a Dios con un amor más fuerte*»
(Corán 2:165)

Alabado sea el Creador de los mundos y paz y amor a todas las criaturas pues estamos bajo Su Misericordia. En el Sagrado Corán se menciona la palabra **amor** en muchas de sus aleyas y no siempre alcanzamos a entender la dimensión de ese amor, de esa energía sublime, de que habla.

Un filósofo oriental escribió sobre **el amor** que es «*el elemento inmortal en los mortales y aún bajo formas humanas mantiene su resplandor divino y cuando el Amor desciende directamente de Dios es la Gracia salvadora*». El gran maestro Rumi nos dejó también para nuestro deleite su poesía que vamos traduciendo e insertándola en la revista.

En este número de *Kauzar* pensamos en los jóvenes de forma especial y de alguna manera coincidimos con los que creen que no hay mejor forma de guía que seguir los pasos de **Husein (P)**, el nieto de nuestro amado Profeta (BP), porque encierra una enseñanza de Amor.

En la sección de «Tribuna» prestamos nuevamente atención a los problemas de la mujer y de la familia que afectan, sin ninguna duda, igualmente a los hombres... y tiene que ver tanto con esa parte del Amor que es **el respeto**.

Todo. Absolutamente todo está relacionado con el Amor. En este planeta, de lo que se tiene carencia principalmente, es de Amor. A pesar de que está en todo, de que se manifiesta o adormece en cada ser vivo y en cada cosa. Depende de nosotros despertarlo, hacerlo crecer y expandirlo... elevarlo a grados sublimes. En la actualidad, **la prisa** con la que se vive, está asfixiando el Amor y nos hemos olvidado que **la paciencia** es la gran virtud creadora... la que transforma el esfuerzo en Gracia.

Tenemos una imagen pobre y limitada de nosotros mismos. Pero a pesar de nuestro estado habitual, en el que nuestra fe y energía vital funciona en su mínima expresión, debemos saber que nuestra naturaleza esencial sigue intacta en lo más profundo de cada ser. Esperando ser despertada, alimentada... apreciada y querida por nosotros mismos.

Pensar que con realizar solamente los preceptos obligatorios hemos cumplido con la religión... pues sí, es verdad. Pero quien, además, quiera ir un poco más allá de *cubrir* con lo «obligatorio» y quiera **AMPLIAR**, ensanchar, sentir palpar su espíritu, esa persona debe dar un paso más en sí misma. Se trata de vivenciar el amor potenciándolo: **AMATE A TI MISMO** para poder amar también a tu prójimo porque... ¿Cómo vamos a amar a la gente de nuestro alrededor si no nos amamos a nosotros mismos... y ponemos nuestra confianza en Dios?

Hoy y cuando nuestra fe se debilite, vamos a decir **SÍ** a lo bueno que hay en nosotros para que emerja con alegría y sentir así la cercanía y Amor de Dios «...*pues, ¿no lo abarca Él todo?*» (Corán, 41:54).

CARTAS DEL LECTOR

Te invitamos a que nos escribas y participes con tus comentarios, sugerencias y opiniones sobre el contenido de la revista. ¡Ánimate, esta página es tuya!

Enviad vuestras cartas a: Apartado 913 - Granada - España
o por e-mail: crisgomiz@hotmail.com

DERECHO A VESTIR ISLÁMICAMENTE.

El hecho de cubrirse la mujer en el Islam no es un signo de atraso, ignorancia o incapacidad mental sino su responsabilidad y su derecho. Llevar el *hiyab* protege a la mujer del acoso de todo tipo. Es también un símbolo de devoción religiosa así como de obediencia a Dios.

Soy de origen norteamericana y soy musulmana desde hace muchos años, gracias a Dios, y he elegido llevar el *hiyab* de acuerdo a la ley divina. Vivo en una sociedad árabe, así que, por ello se supone que no tendría que tener ningún problema sobre mi elección de ir con la cabeza cubierta. ¿Correcto? ¿Erróneo!

Es dentro de la sociedad árabe en donde vivo donde he experimentado la mayor hostilidad hacia mi vestimenta islámica.

He sufrido un gran disgusto cuando me han hecho comentarios como «¡Pero tú eres americana! ¿Por qué te vistes así?» Este comentario fue hecho por una mujer árabe que llevaba ropa occidental y se sentía muy orgullosa de ser «moderna».

Mucha gente tiende a esteriotipar a la mujer americana como una joven del tipo de Marilyn Monroe: bella y extremadamente moderna en el vestir y en el actuar. ¡Pero yo estoy harta de todas esas cosas superficiales, cuando yo elijo vivir y educar a

mis hijos en una sociedad árabe que supuestamente es musulmana!

No soy y nunca he sido tipo Marilyn Monroe o Madonna. No me veo a mí misma como una persona que pretende o está tratando de hacer resaltar sus ideas modernas en cualquier forma o etiqueta occidental. ¡Mi manera de ser es Islam y mi guía es el glorioso Corán! Mi sed es por el conocimiento real y práctico inspirado en el primer verso revelado al Profeta Muhammad (BP) por el arcángel Gabriel cuando proclamó: «Recita en el Nombre de tu Señor, que ha creado, ha creado al hombre de sangre coagulada! ¡Recita! Tu Señor es el Munífico»

Intentar conseguir un trabajo en la sociedad árabe llevando *hiyab* debería ser fácil, pero no lo es. Muchos árabes así como extranjeros están abiertamente en contra de la vestimenta islámica. Buscando un puesto de trabajo como profesora en un colegio privado me dijeron: «No permitimos a nuestras profesoras llevar pañuelo».

En el British Language Center, en nombre del Consejo Inglés, el director me informó: «Usted tiene dos cosas en contra suyo. Primero, lleva pañuelo y segundo es americana y no inglesa. Y aunque a veces damos trabajo a personas americanas, nosotros simplemente no podemos permitir a nuestros profesores lle-

var pañuelo porque ¡deben parecer extranjeros! Nuestros honorarios son altos, le debemos a nuestros estudiantes el tener profesores extranjeros».

Lo que él estaba básicamente diciendo es que: «Nuestros estudiantes están pagando para mirar a mujeres extranjeras» y no «nuestros estudiantes están pagando para recibir la mejor instrucción en inglés...»

Personalmente veo poca conexión entre estilo de vestir y efectividad en la enseñanza. Pero cuando alguien me dice: «Nuestros estudiantes pagan altos honorarios así que esperamos que nuestros profesores parezcan americanos» me sorprende, ¿cómo puede uno parecer «americano»? ¿Es que hay un especial uniforme o un disfraz a propósito?

Desafortunadamente, he tenido poco éxito vistiendo mi *hiyab* en esta sociedad árabe y de hecho he sido a menudo castigada por mi elección. Me ofende este hecho y siento es injusto... es como si no hubiese forma de ganar.

Mientras tanto, en este mundo terrenal, continúo mi lucha contra los prejuicios de aquellos que etiquetan a las mujeres que usan el *hiyab* -que van cubiertas islámicamente- como personas deficientes y carentes de lo que hay que tener. Yo merezco ser tratada con respeto porque yo puedo contribuir en la sociedad en la

cual vivo y mi valor debe ser evaluado en esas bases no por si llevo un pañuelo o no.

Cada vez que me piden me quite el pañuelo o me vista de forma diferente a como me ordenan las leyes divinas, entonces me están pidiendo desobedezca los principios islámicos y lo que son mis creencias básicas o que rechace y niegue a mí misma y lo que soy.

Cuando encontré el Islam, sentí como si hasta entonces hubiese estado ciega, que había estado perdida hasta ese momento... y ahora, nadie tiene el derecho a pedirme que sea menos de lo que soy ¡nadie!

Ruth Anderson - U.S.A.

Aceptaré el presente tal como es y manifestaré el futuro a través de mis intenciones y deseos más profundos... En armonía conmigo mismo y con el Universo.



ESTA REVISTA TIENE UNOS COSTOS

Si la estás recibiendo desde hace tiempo y no has renovado tu suscripción, por favor, no demores en hacerlo.

SI CREES QUE VALE...

¡SUSCRIBETE HOY!

Centro Cultural Zaqalain - P.O.Box 3111/37185 - Qom - R.I. Irán
o llamando al teléfono 958.785440 - Granada / España

cuota anual: 3.500,- pesetas / Extranjero: 20 dólares US.

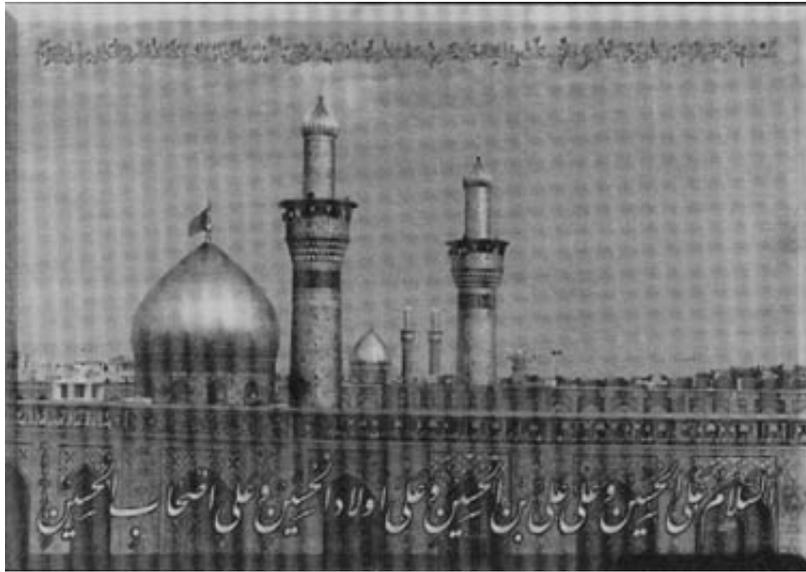
✓ **Transferencia Bancaria a: Banco «La Caixa»**

Nº Cta. Cte: 2100- 2505 -01- 0110081447 - (Granada) - España.

por *Seied Husein Nasr*

SHI'ISMO Y SUFISMO

su relación esencial y su relación histórica



Una de las cuestiones más difíciles en lo que concierne a la manifestación del sufismo en la historia islámica es su relación con el shiísmo. Al discutir esta intrincada y algo compleja relación, en principio y en esencia o a la luz de su realidad metahistórica, así como en el tiempo y la historia, no tenemos por qué preocuparnos de la crítica demasiado a menudo repetida por ciertos orientalistas que ponen en duda el carácter islámico y coránico tanto del shiísmo como del sufismo. Basándose en la suposición a priori de que el Islam no es una revelación y, aun si se cuenta entre las religiones, sólo es una elemental «religión de la

espada» destinada a un pueblo simple del desierto, estos pretendidos críticos rechazan como no-islámico todo cuanto habla de gnosis (*'irfán*) y esoterismo, señalando como prueba de su tesis la falta de textos históricos en el período inicial como si lo no-hallado pudiera negar la existencia de algo que puede haber existido sin dejar indicios escritos que hoy nosotros podamos diseccionar y analizar.

La realidad del shiísmo y el sufismo como aspectos integrantes de la revelación islámica es de una claridad demasiado deslumbrante como para hacer caso omiso de ella o justificarla sobre la base de un tendencioso argumen-

to histórico. El fruto está ahí para probar que el árbol tiene sus raíces en un suelo que lo nutre; y el fruto espiritual sólo puede darlo un árbol cuyas raíces se hunden en una verdad revelada.

En el presente ensayo daremos por sentado el carácter islámico del shi'ismo y el sufismo tal como se ha descrito en este libro (*Sufismo vivo*) y en otros escritos, y sobre esta base podemos ahondar en su relación.

De hecho, shi'ismo y sufismo son ambos, de forma distinta y a niveles diferentes, aspectos intrínsecos de la ortodoxia islámica, entendiendo este término no meramente en su sentido teológico, sino más especialmente en su sentido universal, como tradición y verdad universal contenida en una forma revelada.

La relación entre shi'ismo y sufismo se ve complicada por el hecho de que al estudiar estas dos realidades espirituales y religiosas no hablamos en ambos casos del mismo plano o dimensión del Islam. Como ya se ha señalado, el Islam tiene una dimensión exotérica (*zâhir*) y otra esotérica (*bâtin*) que, junto con todas sus divisiones interiores, representan la estructura «vertical» de la revelación. Pero el Islam también está dividido en sunnismo y shi'ismo, que, podría decirse, representan su estructura «horizontal». Si ese fuese el único aspecto de la relación señalada anteriormente, sería relativamente simple explicarla. Pero, de hecho, la dimensión esotérica del Islam, que en el clima sunní está casi total-

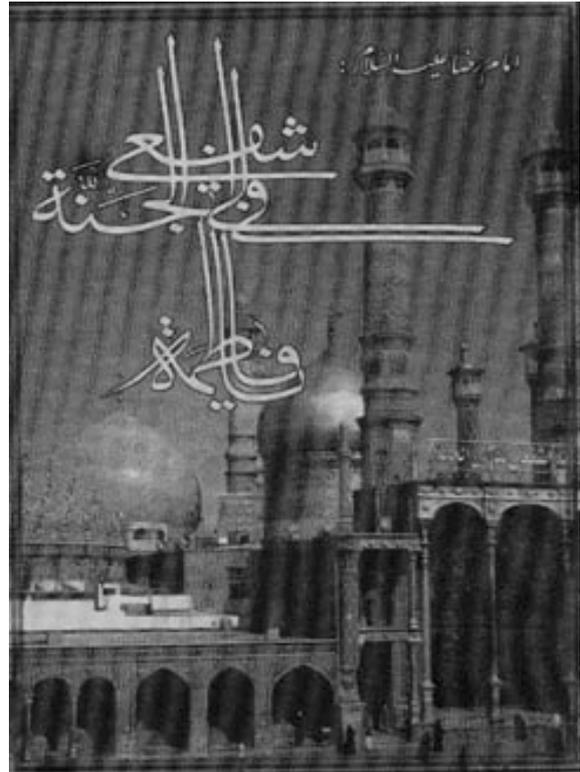
mente conectada con el sufismo, de un modo u otro colorea toda la estructura del shi'ismo, tanto en su aspecto esotérico como, incluso, en el exotérico.

Puede decirse que el esoterismo, o gnosis, islámico cristalizó en la forma del sufismo en el mundo sunní, mientras que llenó toda la estructura del shi'ismo, especialmente durante su primer período.

Desde el punto de vista sunní, el sufismo presenta similitudes con el shi'ismo e incluso ha asimilado aspectos de éste. Nada menos que una autoridad como Ibn Jaldún escribe: «Así pues, los sufis se empaparon de las teorías de la Shi'ah. Dichas teorías penetraron tan profundamente en sus ideas religiosas que basaron su propia práctica de usar manto en el hecho de que Ali revistió a al-Hasan al-Basri con esa prenda e hizo que se adhiriera solemnemente a la senda mística. La tradición (así instaurada por Ali) fue continuada, según los sufis, por al-Yunaid, uno de los sheijs sufis». Desde el punto de vista shi'ita, el shi'ismo es el origen de lo que más tarde llegó a conocerse como sufismo. Pero aquí por shi'ismo se entienden las instrucciones esotéricas del Pro-

que están contenidos en el seno de la ortodoxia total del Islam. Dicha realidad es el esoterismo o gnosis islámicos. Si consideramos el sufismo y el shi'ismo en su manifestación histórica durante los períodos posteriores, entonces ni el shi'ismo ni el sunnismo, ni tampoco el sufismo dentro del mundo sunní, derivan uno del otro. Todos ellos reciben su autoridad del Profeta y del origen de la revelación islámica. Pero si por shi'ismo se quiere entender el esoterismo islámico como tal, entonces, naturalmente, es inseparable del sufismo. Por ejemplo, los Imames shi'itas juegan un papel fundamental en el sufismo, pero como representantes del esoterismo islámico y no específicamente como Imames shi'as, según la organización posterior de la fe shi'ia. De hecho, entre los historiadores musulmanes recientes y los investigadores modernos hay una tendencia a buscar en los dos primeros siglos las distinciones

cabida a distintos tipos psicológicos y étnicos. Pero las rígidas divisiones de los últimos siglos no son discernibles en el período más antiguo. Había elementos sunnís con definidas tendencias shi'as y había contactos shi'as a nivel intelectual y social con elementos sunnís. De hecho, en ciertos casos resulta difícil juzgar si un autor en particular era shi'a o sunní, especialmente antes del siglo cuatro, aunque incluso en ese período las vidas religiosas y espirituales shi'a y sunní, poseían



Ni el shi'ismo ni el sunnismo, ni tampoco el sufismo, derivan uno del otro. Todos ellos reciben su autoridad del Profeta y del origen de la revelación islámica.

feta, los *asrar* que muchos autores shi'ias han identificado con la «ocultación» shi'a, *taqiiah*.

Cada uno de estos dos puntos de vista presenta un aspecto de la misma realidad, pero vista desde el interior de dos mundos

claras que sólo se establecieron más tarde. Es verdad que se pueden discernir elementos «shi'as» incluso en vida del Profeta y que shi'ismo y sunnismo tienen sus raíces en el mismo origen de la revelación islámica, establecida de forma providencial para dar

cada una su propio perfume y color.

En este ambiente menos cristalizado y más fluido, los elementos de esoterismo islámico que desde el punto de vista shi'a son considerados particularmente shi'as, parecen representar eso-

terismo islámico como tal en el mundo sunní. No puede encontrarse mejor ejemplo de lo dicho que la persona de Ali ibn Abi Talib. Se puede llamar al shi'ismo el «Islam de Ali», que en el shi'ismo es al mismo tiempo la autoridad «espiritual» y la autoridad «temporal» después del Profeta. También en el sunnismo casi todas las órdenes sufís se remontan a Ali, y él es la autoridad espiritual por excelencia después del Profeta.

El famoso hadiz «Yo soy la ciudad del conocimiento y Ali es su puerta», que es una referencia directa al papel de Ali en el esoterismo islámico, es aceptada por shi'as y sunnís por igual, pero la «lugartenencia espiritual» (*jilafah ruhaniiah*) de Ali no se presenta para el sufismo del mundo sunní como algo específicamente shi'a, sino como algo que está directamente conectado con el esoterismo islámico en sí.

Sin embargo, en el caso de Ali, la veneración que tienen por él tanto shi'ias como sufís, muestra cuán íntimamente relacionados están el shi'ismo y el sufismo. El sufismo no posee una *Shari'ah* particular; es sólo un camino espiritual (*tariqah*) ligado a un rito shari'ita como el maliki o el shafi'i. El shi'ismo posee a un tiempo una *Shari'ah* y una

shi'ismo posee, incluso en sus aspectos shari'itas y teológicos, ciertos elementos esotéricos que lo asemejan al sufismo. De hecho,

Algunos ejemplos tomados de la vasta e intrincada relación entre shi'ismo y sufismo pueden esclarecer más algunas de las



Dijo el Profeta (BP): «Yo soy la ciudad del conocimiento y Ali es su puerta»

tariqah. En su aspecto puramente espiritual o *tariqah* es en muchas ocasiones idéntico al sufismo tal como existe en el mundo sunní, y ciertas órdenes sufís tales como la *ni'matullahi* han existido a la vez en el mundo shi'a y en el mundo sunní. Pero además el

podría decirse que el shi'ismo, incluso en su aspecto exterior, se orienta hacia las estaciones espirituales (*maqamat-i irfani*) del Profeta (BP) y los Imames (P), que también son la meta de la vida espiritual en el sufismo.

cuestiones que hemos examinado hasta ahora. En el Islam en general, y en el sufismo en particular, un santo es denominado *wali* (abreviatura de *waliallah* o amigo de Dios) y la santidad es denominada *wilaiah*. Como se ha mencionado, en el shi'ismo toda



la función del Imam está asociada con el poder y la función de lo que en persa se llama *walaiah*, término que deriva de la misma

nubuwwah), continúa por lo tanto hasta nuestros días y garantiza la presencia siempre viva de una vía esotérica en el Islam.

El mismo significado corresponde a la *wilayah*, en el sentido de que también ella atañe a la presencia espiritual siempre viva en el Islam, que permite a los hombres practicar la vida espiritual y alcanzar un estado de santidad. Ésta es la razón por la que muchos sufís, desde la época de Hakim al-Tirmidhi, han prestado tanta atención a este aspecto cardinal del sufismo. Sin duda,

hay una diferencia entre shi'ismo y sufismo respecto a cómo y a través de quién operan esa función y ese poder, así como a quién está

Cada estado del ser es como un manto o un velo que «cubre» el estado superior, pues simbólicamente lo «superior», es asociado a lo «interior». El manto sufi simboliza la transmisión del poder espiritual que permite al discípulo o murid penetrar más allá de su estado de consciencia cotidiana. Por haber recibido este manto o velo, en su sentido simbólico, el discípulo puede desechar el velo interior que lo separa de lo divino.

La práctica de vestir y transmitir el manto y el significado de este acto están estrechamente relacionados con el shi'ismo, como afirma Ibn Jaldún en la referencia citada anteriormente. Según el famoso *Hadiz-i Kisa* (la tradición del manto), el Profeta llamó a su

El Profeta llamó a su hija Fátima junto con Ali, Hasan y Husein y puso un manto sobre ellos.

raíz que *wilayah* y está íntimamente asociado a ella. Algunos incluso han identificado a los dos. En cualquier caso, según el shi'ismo, además del poder de la profecía en el sentido de anunciar una ley divina (*nubuwwah* y *risalah*), el Profeta del Islam (BP), al igual que otros grandes profetas anteriores a él, tenía el poder de impartir la guía espiritual y la iniciación (*walaiah*), que transmitió a Fátima y Ali (P) y, por mediación de ellos, a todos los imames. Dado que el Imam vive siempre, dicha función y poder están asimismo siempre presentes en este mundo y pueden guiar a los hombres hacia la vida espiritual.

El «ciclo de la iniciación» (*da'irat al-walayat*) que sigue al «ciclo de la profecía» (*da'irat al-*

considerado como su «sello». Pero la similaridad entre shi'as y sufis en lo que atañe a esta doctrina es sorprendente y resulta directamente del hecho que ambos están vinculados, de la forma anteriormente indicada, con el esoterismo islámico como tal, que no es otro que la *wilayah* o *walayah* tal como se emplea en sentido técnico tanto en las fuentes shi'as como sufis.

Entre las prácticas de los sufis hay una que en su significado simbólico está íntimamente asociada con la *wilayah* y, en su origen, con la *walaiah* shi'ias. Es la práctica de vestir un manto y transmitirlo del maestro al discípulo como símbolo de la transmisión de una enseñanza espiritual y de la gracia particular asociada al acto de la iniciación.

hija Fátima junto con Ali, Hasan y Husein y puso un manto sobre ellos de tal forma que los cubrió. **El manto simboliza la transmisión de la *walaiah* universal del Profeta** bajo la forma de la *walaiah* parcial (*walayat-i fatimiiah*) a Fátima y, a través de ella, a los Imames que fueron sus descendientes. Hay una referencia directa al simbolismo esotérico del manto en un hadiz shi'a bien conocido que por su significado y belleza reproducimos enteramente a continuación:

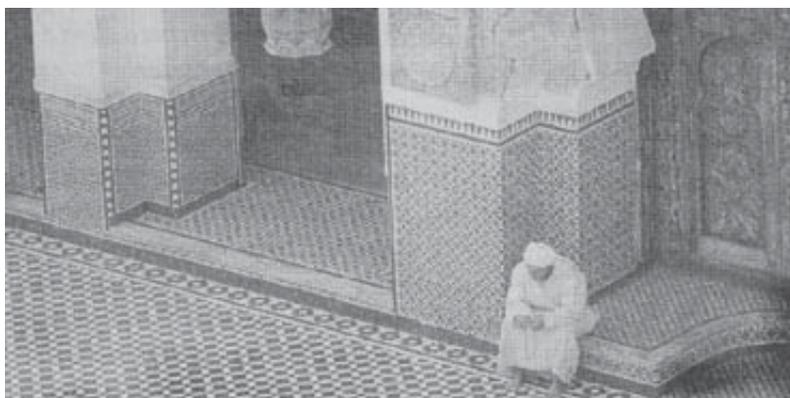
«Se ha referido que el Profeta -la paz sea sobre él y su familia- dijo: 'Cuando fui llevado al cielo en la ascensión nocturna y entré en el paraíso, vi en medio de él un palacio hecho de

rubíes rojos. Gabriel me abrió la puerta y entré. Vi allí una casa hecha de perlas blancas. Entré en la casa y vi en medio de ella una caja hecha de luz y cerrada con una cerradura de luz. Y dije: 'Oh, Gabriel, ¿qué es esta caja y qué hay dentro de ella?'. Gabriel respondió: 'Oh, amigo de Dios (Habiballah), en ella está el secreto de Dios (sirrul-lah) que Dios no revela a nadie excepto a quien Él ama'. Y dije: 'Abre esta puerta para mí'. Él respondió: 'Yo soy un siervo que sigue el mandato divino. Pide a tu Señor hasta que Él dé permiso para abrirla'. Así que pedí el permiso de Dios. Desde el Trono divino llegó una voz diciendo: 'Oh, Gabriel, abre esta puerta', y él la abrió. En ella vi la pobreza espiritual (faqr) y un manto (muraqqa), y dije: '¿Qué es este faqr y esta muraqqa?'

La voz del cielo dijo: 'Oh, Muhammad, hay dos cosas que he escogido para ti y tu pueblo (ummah) desde el momento que os creé. Estas dos cosas no se las doy a nadie salvo a aquellos a quienes amo, y no he creado nada más querido que esto'». Entonces el Santo Profeta dijo: 'Dios -ensalzado sea Su Nombre- seleccionó el faqr y la muraqqa para mí y estas dos cosas son las más queridas para Él'. El Profeta dirigió su atención hacia Dios y cuando retornó de la ascensión nocturna (mi'raj) hizo que Ali vistiera el manto con el permiso de Dios y por mandato suyo. Ali lo vistió y cosió remiendos en él hasta que dijo: 'He cosido tantos remiendos en este manto que me siento turbado ante el que sirve la mesa'. Ali hizo que su hijo Hasan lo vistiera después

de él, tras éste Husein y más adelante los descendientes de Husein, uno tras otro hasta el Mahdi. Ahora el manto está con él'.

Toda la cuestión de la *walaiah* y el manto que él simboliza pone en claro el elemento común más importante entre el sufismo y el shi'ismo, que es la presencia de una forma oculta de conocimiento e instrucción. El uso del método del *ta'wil* o hermenéutica espiritual en la comprensión del Sagrado Corán, así como del «texto cósmico» y la creencia en grados de significado dentro de la revelación -y ambas cosas son comunes al shi'ismo y al sufismo- resultan de la presencia de esa forma esotérica de conocimiento. La presencia de la *walaiah* garantiza al shi'ismo y al sufismo por igual un carácter gnóstico y esotérico, del que son expresiones naturales la doctrina y el modo característico de instrucción que están presentes en ambos. ■



**«¿Cómo no vamos a creer en Dios y en la Verdad venida a nosotros si anhelamos que nuestro Señor nos introduzca con los justos?»
(Corán, 5:84)**

Un vistazo a lo oculto:

Los Genios y los Ángeles

desde el punto del vista del Corán



Me Refugio en Dios
de Satanás el maldito

Los genios:

El vocablo “*Yin*” (Genio) significa un tipo de creación de Dios que está oculta a nuestros sentidos. El Sagrado Corán corroboró la existencia de tales seres y al respecto nos explica ciertos tópicos:

1. Estos seres fueron creados antes que los seres humanos.

2. Estas criaturas fueron creadas del fuego, así como los seres humanos fueron creados a partir del polvo, y a este respecto expresa: “*Antes de él habíamos creado al Genio, de fuego purísimo*”. (Sura Al-Hiyr 15, 27).

3. Al igual que el hombre, viven, mueren y serán resucitados. “*Éstos son quienes merecieron la sentencia junto con las antecedentes generaciones de genios y humanos porque fueron desventurados*”. (Sura Al-Ahqaf 46;18).

4. Este tipo de seres vivos, al igual que el resto de los seres, poseen sexo femenino, masculino, nacen, se casan y se reproducen. El Corán, a este respecto dice: “*Y que algunos hombres, de entre los humanos, se refugiaban entre algunos hombres de entre los genios, pero ellos no hacían sino acrecentarles su extravío*”. (Sura Al-Yinn 72;6).

5. Los genios, al igual que los hombres, poseen intelecto y voluntad, además pueden llevar a cabo trabajos inmediatos y difíciles, no comunes para el hombre, tal como fue explicado en las aleyas referentes a Sulaiman y la reina de Saba.

6. Entre los genios, al igual que entre los seres humanos, existen los incrédulos y los creyentes,

los benevolentes y los corruptos. *“No he creado al genio y al hombre sino para que me adorasen”*. (Sura Az-Zariat 51;56). *“(Dijeron los genios:) “Por cierto que hemos oído un Corán admirable; que guía a la verdad, por lo que creemos en él y jamás atribuiremos ningún copartícipe a nuestro Señor”*. (Sura Al-Yinn 72;1 y 2); *“Y que entre nosotros los hay musulmanes (sometidos a Dios), como también los hay descaminados”*. (Sura Al-Yinn 72; 14); *“Y que entre nosotros los hay virtuosos y los hay que no lo son”*. (Sura Al-Yinn 72;11); *“Acuérdate, ¡oh mensajero! de cuando te enviamos un grupo de genios para escuchar el Corán. Y cuando asistieron se dijeron: “Escuchad en silencio”, y cuando hubo terminado, volvieron a su pueblo para amonestarle. Dijeron: “Oh pueblo nuestro, por cierto que hemos escuchado la lectura de un Libro que ha sido revelado después de Moisés, confirmante de los anteriores; conduce al hombre a la verdad y al buen camino. Oh pueblo nuestro, obedeced al predicador del Creador y creed en él”*. (Al-Ahqaf 46; 29, 30 y 31) y otras aleyas que nos explican las particularidades de los genios.

Deducimos a partir de las palabras divinas que Lucifer pertenecía a la especie de los genios y poseía hijos y tribu. *“Y de cuando dijimos a los ángeles: “¡Prosternaos ante Adán!”; todos se prosternaron menos Lucifer, que era uno de los genios, y se rebeló contra la orden de su Señor. ¿Le tomaríais, pues, con su prole por protectores, en vez de Mí, a pesar que son vuestros enemigos? ¡Qué pésimo trueque*

¿Por qué nos encontramos desatentos respecto a conocer este enemigo próximo e interno?

el de los inicuos!”. (Sura Al-Kahf 18;50). Y también: *“Por cierto que él y sus fautores os acechan desde donde vosotros no les veis”*. (Sura Al-A’raf 7; 27).



¿QUIEN ES SHAITÁN Y CUÁL ES SU FUNCIÓN?

El Antiguo Enemigo:

El tema de Lucifer para nosotros generalmente es un asunto insignificante que no tomamos en cuenta excepto para maldecirlo varias veces al día, refugiarnos en Dios de su maldad y aborrecer algunos de nuestros pensamientos satánicos desde que emanan de él. Pero debemos saber que este es un tema que merece ser tomado en cuenta.

Lamentablemente aún no hemos dado grandes pasos para conocer lo que dice el Corán respecto a este extraño ser que a la vez que está oculto de nuestros sentidos, posee un extraordinario poder sobre el mundo de los humanos, y ¿por qué no hemos de

hacer algo? ¿por qué nos encontramos desatentos respecto a conocer este enemigo próximo e interno? Un enemigo que estuvo desde el mismo comienzo de la aparición del hombre y estará con éste hasta que finalice su vida sobre este planeta Tierra, incluso tras su muerte, pues no se calmará hasta no ser arrojado en el eterno castigo del Infierno.

¿Acaso no debemos tratar de comprender cómo es que este extraño ser, a la vez que está engañando a una persona, está engañando a otros también? Y al mismo tiempo que está informado de lo externo del hombre conoce también su interior, hasta sabe lo más secreto que se encuentra en los rincones del intelecto y pensamiento humano?

Dios Altísimo no nos relata mucho respecto a la realidad y esencia de este maldito ser llamado Iblis. Solamente en la aleya 50 de Sura Al-Kahf se refiere a que pertenece a los genios y en otras aleyas afirma que su creación se llevó a cabo a partir del fuego, pero no nos informa explícitamente respecto a cuál era su función al principio y cuáles fueron las particularidades de su creación.

Sin embargo existen algunas aleyas de las cuales podemos deducir ciertas conclusiones.



Dominio en las Esperanzas y Anhelos:

De las aleyas 16 y 17 de la Sura Al-A’raf: *“Dijo: “¡Juro que por haberme descarriado les*

acecharé en Tu camino recto! Y entonces les atacaré por delante y por detrás, a derecha e izquierda, y no hallarás entre ellos muchos agradecidos”, deducimos que Shaitan primero domina los sentimientos del alma del ser humano, es decir, en el temor y la esperanza, en las ilusiones, en las pasiones y cólera, y entonces domina en la voluntad y pensamientos que emanan a partir de tales pensamientos. Otra aleya semejante a la anterior es la aleya 39 de la Sura Hiyr: ***“Dijo: “¡Oh Señor mío! Puesto que me has desviado, ¡juro que les alucinaré sus malas acciones en la tierra y les seduciré a todos!”***, es decir, “yo engalano en la visión del hombre los asuntos falsos y las ruindades y fealdades a través del deseo que el hombre tiene hacia ellos y los desvió por este mismo medio. Por ejemplo el adulterio, que es uno de los grandes pecados, desde que se ajusta a sus pasiones, lo adorno ante él de tal manera hasta que de a poco ante él disminuya su fealdad, lo considere bueno y lo cometa”.

Una aleya semejante a la anterior es la siguiente: ***“Porque les promete y les ilusiona, cuando Satanás no les promete más que la decepción”*** (An-Nisa 4; 120). ***“... pero Satán les aluciné sus obras”*** (An-Nahl 16; 63). Todas estas aleyas señalan que el campo de acción de Satanás es la percepción humana, y que los medios que utiliza son los sentimientos y sensaciones del hombre, y según lo atestigua la aleya 5 de la Sura An-Nas: ***“Que sugiere en los corazones de los hombres”***, el Satanás susurra en el alma humana ilusiones engañosas y pensamientos falsos.

Por supuesto, estos murmullos no son de tal forma que el hombre se peca de ellos y pueda diferenciar entre éstos y sus propios pensamientos, sino que sin ninguna duda o vacilación los considera su propio pensamiento.

Naturalmente no existe contradicción en el hecho que atribuyamos nuestros pensamientos falsos a nosotros mismos y al mismo tiempo también los consideremos como susurros satánicos, así como muchos de nuestros pensamientos y decisiones surgen de nosotros como efecto de una noticia que nos han dado o un fallo que han hecho, mientras que no rechazamos su dependencia a nosotros ni negamos nuestra independencia y voluntad a su respecto; y si llevamos a la práctica tal pensamiento y tal decisión y fuimos reprochados, no culpamos a quien nos trajo tal noticia o nos lo ordenó, y es por ello que Iblis en el Día de la Resurrección responsabiliza al propio hombre por sus propios actos: ***“Y cuando sea cumplida la sentencia, Satán les dirá: “Por cierto que Dios os había hecho una verdadera promesa, en cambio, yo también os prometí, pero falté a mi promesa, pues no tenía poder alguno sobre vosotros, sino que os convoqué y me escuchásteis. No me lo reprochéis, más bien reprochaos vosotros mismos. No soy vuestro salvador, como tampoco vosotros sois el mío. Por cierto que reniego de que me hayáis asociado a Dios, porque los inicuos sufrirán un severo castigo”***. (Sura Ibrahim 14; 22).

En esta aleya Satanás se desliga a sí mismo y dice: “Lo único que yo hice fue invitarlos ha-

cia el pecado”. Asimismo en la aleya 42 de la Sura Hiyr, Dios niega cualquier tipo de poder y dominio de Iblis y considera efectivas sus acciones solo sobre quienes se dirigen con sus propios pasos hacia Satanás: ***“Por cierto que tú no tendrás poder alguno sobre mis siervos, sino quienes te sigan de los seducidos”***. También la siguiente aleya: ***“Su acompañante seductor dirá: “¡Oh Señor nuestro! No le seduje, sino que estaba en un error profundo!”***. (Sura Al-Qaf 50; 27). Se relata que en el Día de la Resurrección Satanás dirá: “Dios mío yo no le obligué a desobedecerte, sino que él mismo estaba muy alejado del camino recto”.

Satanás susurra en el alma humana ilusiones engañosas y pensamientos falsos

Es decir, que Satanás puede afectar la percepción del hombre sin crear un pensamiento independiente en él, como para que se contradiga con la independencia del ser humano respecto a sus actos. Como se desprende de la aleya 16 de la Sura Al-A'raf y de la aleya 39 de la Sura Al-Hiyr, él puede engalanar para nosotros solo las cosas que se relacionan a la vida material del mundo, y dominar en la percepción del hombre a través de ello, invistiendo lo falso con la vestidura de la ver-

dad, y haciendo que el hombre se relacione con los asuntos mundanos solo a través de sus aspectos falsos, y en conclusión, no obtenga ningún beneficio valedero y lícito de nada.

Cuando el hombre cae en esto, comienza a estar desatento de la verdad, lo que constituye la raíz de todos los pecados. Dios Altísimo describe a tales personas: **“Hemos creado, para el infierno, numerosos genios y humanos, que tienen mentes con las cuales no razonan; ojos con los cuales no ven y oídos con los cuales no oyen. Son como las bestias, pero están más desviados aún, porque son indiferentes”** (Sura Al-A’raf 7; 179). Entonces, considerase independiente y distraerse de Dios y de todas las ilusiones y pensamientos falsos, todos estos asuntos son consecuencia de los efectos del dominio de Satanás. En conclusión, el hombre engañado por Satanás, mientras está desviado no puede percatarse quién es el que lo desvió: **“¡Oh hijos de Adán! ¡Que Satanás no os seduzca, como sedujo a vuestros padres en el Paraíso y les hizo salir de él despojándoles de sus vestiduras para mostrarles sus vergüenzas! Por cierto que él y sus fautores os acechan desde donde vosotros no les veis...”** (Sura Al-A’raf 7; 27).

El Generoso Corán confirma que el mismo poder que tiene Satanás sobre las personas en lo relacionado al pecado y la opresión, los ángeles poseen en cuanto a la adoración y obediencia a Dios: **“Por cierto que quienes dicen: “Nuestro Señor es Dios”, y se consagran a Él, los ángeles descenderán sobre ellos al mo-**

rir y les dirán: “No temáis ni os atribuléis, más bien regocijaos con el Paraíso prometido” ¡Somos vuestros protectores en la vida mundanal y en la otra!”(Sura Fussilat 41; 30 y 31).

En fin, ese dominio de Satanás consiste en llevar a cabo la amenaza prometida por él: **“Y dijo: “¿Qué me dices de éste a quien preferiste a mí? ¡Juro que si me toleras hasta el día del Juicio Final, salvo unos pocos, exterminaré a su posteridad!”**. Dios le dijo: **“¡Vete!”**, pero quienes de ellos te sigan, el infierno será vuestro castigo, que es un castigo merecido! Seduce con tu voz a quienes puedas de ellos, atúrdeles con tus jinetes y tus infantes, participa de su hacienda e hijos, y promételes”, pero Satanás no les promete sino ilusión”. (Sura Al-Isra’ 17; 62, 63 y 64).

Según las aleyas coránicas Satanás posee ejércitos que lo ayudan en cada acto que él desee. **“Por cierto que él y sus fautores os acechan desde donde vosotros no les veis...”** (Sura Al-A’raf 7; 27).

De la Sura An-Nas, aleyas 5 y 6: **“Que sugiere en los corazones de los hombres. Entre los genios y entre los hombres”**, deducimos que su ejército no está conformado solo por los de su propio género, sino que algunos son del género humano. Asimismo aprovechamos otros dos puntos de las aleyas coránicas:

1. Los que constituyen su ejército no son todos iguales en lo referente a la rapidez de acción.

2. Desde el punto de vista individual y colectivo su ejército es diferente, algunos trabajan colectivamente y otros independien-

temente. Según lo indican las aleyas 97 y 98 de la Sura Mu’minun: **“Y di: “¡Oh Señor mío!, en ti me amparo contra las sugerencias de los demonios! Y en Ti me amparo, ¡Oh Señor mío! Para que no me acechen”**, y las aleyas 221, 22 y 223 de la Sura Ash-Shu’ara: **“¿Queréis que os entere sobre quién descenderán los demonios? Descienden sobre todo mendaz, delinciente, que presta oídos a los satanaces, pero su mayoría es falaz”**.

En Resumen:

Satanás es una criatura de entre las criaturas de Dios, que al igual que el hombre posee inteligencia y percepción y convoca al hombre hacia la maldad conduciéndolo hacia el pecado. Este ser, antes de la creación del hombre vivía junto a los ángeles, sin tener ningún privilegio sobre ellos. Luego de la creación de Adán salió de las filas de los ángeles y cayó en el camino de la maldad y corrupción, contrariamente a los ángeles, y finalmente llegó a tal punto que fue la causa de la desviación, desgracia y extravío del género humano. En contraposición, los ángeles constituyen una ayuda para los seres humanos en el rumbo hacia la felicidad, perfección y obtener el rango de aproximación a Dios.



Los Ángeles:

Las cualidades de los Ángeles:

“Alabado sea Dios, Originador de los Cielos y de la Tierra; Quien hizo a los ángeles mensajeros (Rusul), dotados de dos, tres o cuatro pares de alas; añade a la creación lo que le place; porque Dios es Omnipotente”. (Sura Al-Fatir 35; 1).

Los *Malâ'ik* -plural de *Malak*: ángel- son criaturas que constituyen un intermedio entre Dios y este mundo visible y Dios les encargó los asuntos del mundo de la existencia y la legislación. Los ángeles son siervos honorables que nunca desobedecen a Dios en lo que les ordena. Todo lo que les manda lo llevan a cabo.

Como se puede apreciar en la aleya mencionada, el vocablo *Rusul* se utiliza para referirse a los ángeles, tanto a los ángeles que traían mensajes para los profetas como al resto de ellos. Observemos las siguientes aleyas: *“Él es el Soberano Absoluto sobre Sus siervos y os envía ángeles custodios hasta que la muerte llegue a algunos de vosotros, entonces nuestros mensajeros (rusuluna) recogen su alma, sin descuidarse en nada”.* (Sura Al-An'am, 61); *“Cuando agradecemos al hombre con Nuestra misericordia, después de haberle azotado la adversidad, he aquí que detractan nuestras aleyas. Diles: “Dios es más diestro en detractar, porque nuestros mensajeros registran cuanto tramáis”.* (Sura Iunus, 21); *“Y cuando nuestros mensajeros llevaron a Abraham la*

albricia, dijeron: “Por cierto que exterminaremos a los moradores de estas ciudades porque sus moradores son inicuos”. (Sura Al-Ankabut, 31).

En cuanto a la palabra *Aynihah* -plural de *Yinah*: ala-, debemos decir que no exige exactamente que los ángeles posean un par de alas semejantes a las de las aves que están cubiertas de plumas, pero lo que podemos entender de seguro es que dichas alas cumplen para ellos la misma función que cumplen para las aves. La frase *“iazidu fil jalq”* –*“añade a la creación lo que le place”*- hace alusión a que existen ángeles que tienen un mayor número de alas que las mencionadas en esta aleya.

De entre las cualidades y actos de los ángeles deducidos de las Palabras de Dios y las Tradiciones mencionamos algunos:

1. Los ángeles son seres nobles y respetables, intermedios entre Dios y el mundo sensitivo de modo que no ocurre ningún acontecimiento o suceso, ya sea importante o no, sin que los ángeles tengan intervención en ello. Si tal suceso tiene una sola dimensión dependerá de un solo ángel y si tiene más dimensiones, varios ángeles intervendrán en ello. El papel que cumplen los ángeles es el de orientar la orden de Dios hacia su adecuado rumbo: *“Que jamás se anticipan en hablar y ejecutan Sus órdenes”.* (Sura Al-Anbia', 27).

2. No existe la desobediencia y el pecado entre los ángeles, lo que significa que los ángeles no poseen un alma y una voluntad independientes con las que puedan decidir algo contrario al Decreto Divino. Por lo tanto los

ángeles no merman ni alteran en lo más mínimo la orden que Dios les da. *“Que jamás desobedecen a Dios en cuanto se les ordena, y ejecutan cuanto se les manda”.* (Sura At-Tahrim, 6).

3. Los ángeles poseen diferentes grados entre sí, algunos son superiores a otros y ordenan a los de menor nivel. Tanto el ángel ordenador obedece a Dios en Su orden como el ángel que cumple con dicha orden. *“Los ángeles dicen: No hay ninguno de nosotros que no tenga su rango destinado”.* (As-Saffat 37, 164).

4. Los ángeles, desde que obedecen la orden de Dios, jamás fallan. *“Pero nada podrá desafiar a Dios en los cielos o en la tierra porque es Sapientísimo, Omnipotente”.* (Sura Al-Fatir, 44). *“Porque Dios es Invencible, pero la mayoría de los humanos lo ignora”.* (Sura Iusuf, 21).

De lo mencionado hasta aquí queda en claro que los ángeles son seres cuya existencia está exenta de la materia porque ésta está expuesta a desaparecer, malograrse y alterarse, y en segundo lugar, la materia llega a la perfección gradualmente, emprende su trayectoria desde un principio hasta que paulatinamente llega al objetivo de la creación.

Pero muchas veces, en el camino, se enfrenta con obstáculos y contrariedades que le impiden progresar. Pero los ángeles no son así. Entonces, si de pronto en las narraciones se habla de las imágenes y formas corporales de los ángeles, esto solo es para ejemplificar y darnos una vaga idea. Estas tradiciones intentan darnos a entender que los ángeles son de tal forma, que si quisiéramos ejemplificar una cualidad suya se

tomaría esa forma. Es por ello que los profetas e imames que vieron a los ángeles lo transmitieron de la misma manera que se corporizaron ante ellos, de otra manera, los ángeles no se manifiestan en cuerpo y forma verdadera, puesto que la ejemplificación es diferente a tomar forma. La ejemplificación del ángel en aspecto humano significa que el ángel, en el recipiente de percepción de quien lo ve, toma el aspecto humano, de manera que fuera de este recipiente de percepción suya tiene una realidad diferente, que es el aspecto angelical, al contrario de la corporización y tomar una imagen que tanto en el ámbito de la visión del hombre como en la realidad es así, lo que no resulta posible respecto al ángel.

Dios corrobora en la sura Mariam, aleya 17, la misma definición que hemos dado respecto a la ejemplificación: **“Y le enviamos nuestro Espíritu, que se le apareció personificando a un hombre perfecto...”**

El Papel de los ángeles en la dirección de los asuntos

Se deduce de las aleyas coránicas que los ángeles son intermediarios en el origen de los seres y su retorno hacia Dios, en el sentido que los ángeles, para suscitar los sucesos, son causas superiores a las causas materiales en el mundo material. Por supuesto su campo de acción en este ámbito, es hasta el momento que no se haya trasladado el ser a la otra vida, ya que tras la muerte, las causas materiales no tienen efecto. En cuanto a la intervención de los ángeles en la cuestión

del retorno, es decir, en el momento de manifestarse las señales de la muerte, el interrogatorio en la tumba, la recompensa y el castigo en la tumba, hacer morir a todos los seres humanos por medio de tañer la trompeta y revivirlos en la segunda tañida y congregarlos, entregarles el registro de acciones, establecer las balanzas y la rendición de cuentas y guiar hacia el Paraíso y el Infierno, existen tantas aleyas claras al respecto en el Corán y en las tradiciones que nos vemos innecesitados de hacer alusión a ello.

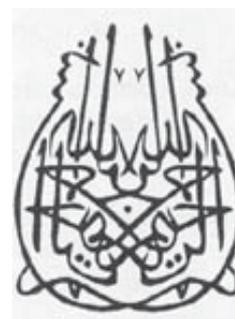
Tampoco es discutible la intervención de los ángeles en la etapa de la legislación de la religión, es decir, el descenso de la revelación, repeler a los satanaces que quisieran interferir en ella, fortalecer y auxiliar al Enviado de Dios, apoyar a los creyentes y purificarlos a través de pedir perdón a Dios por ellos.

Las primeras aleyas de la Sura *An-Nazi'at* se refieren a su mediación en la dirección de este mundo. Entonces, los ángeles no cumplen otra función más que ser intermediarios entre Dios y Su creación y llevar a cabo Sus órdenes. Asimismo es posible que cuando Dios lo desee utilice a los ángeles como intermediarios de algún asunto, mientras que otras veces Él Mismo sin ningún intermediario realice Su Voluntad. El que Dios Altísimo considere a los ángeles como intermediarios de los acontecimientos y sus causas no tiene contradicción con el hecho de que los sucesos tengan causas cercanas y materiales, ya que no son dos causas independientes una de la otra sino que son causas en rango y cadena. La causa lejana origina la causa cerca-

na y ésta el asunto material. Tampoco existe contradicción alguna en el hecho de que mientras relacionamos los sucesos a sus causas materiales los atribuyamos también a Dios Altísimo.

Entonces, el ejemplo de los seres en su dependencia a sus causas una tras otra hasta llegar a Dios, se asemeja hasta cierto punto a la escritura que el hombre realiza con el cálamo y su mano, acto que, por un lado, tiene una dependencia al cálamo y a la mano, y por otro, al hombre.

Asimismo, tampoco existe contradicción alguna entre su función en la dirección de los asuntos del mundo y el hecho de la glorificación continua: **“Le glorifican incesantemente, noche y día”**. (Sura Al-Anbia', 20). **“Porque quienes están junto a su Señor no desdennan adorarle y le glorifican, prosternándose ante Él”**. (Sura Al-A'raf, 206). Ya que es posible que los ángeles en el mismo momento de ejecutar la orden divina se prosternen y glorifiquen a Dios. **“Ante Dios se prosternan todos los seres, en los cielos y en la tierra y también los ángeles, porque no se envanecen”**. (Sura An-Nahl, 49) □.



Zohre Rabbani - Sumaia Younes

Al borde de la total aniquilación en Dios, parece haber ahí una región de dulce confusión; el sentimiento de estar en muchos sitios a la vez diciendo múltiples frases. Un vago punto de fusión, frágil y casi vacío. ¡Profunda ignorancia dentro de la cual el comportamiento calmo y convencional parece insano!



DESCONCIERTO

Tengo cinco cosas que decir

El amante despierto habla directamente con
el Amado

«Tú eres el cielo que mi espíritu rodea
el Amor dentro del amor, el lugar de
resurrección.

Deja que esta ventana sea Tu oído.
He perdido la conciencia muchas veces
Con nostalgia por Tu escuchado silencio
Y el movimiento vital de Tu sonrisa.

Tú prestas atención a las más pequeñas
cosas

A mis recelosas dudas y a lo más grande
Tú sabes que mis monedas son falsas
Pero Tú las aceptas de todas maneras.
¡Mi impudicia y mi pretensión!

Tengo cinco cosas que decir
Cinco dedos que dar
En Tu Gracia,

Primero, cuando estaba apartado de Ti
este mundo no existía
ni ningún otro.

Segundo, lo que quiera que yo estuviera
buscando
siempre fuiste Tú.

Tercero. ¿Por qué tuve que aprender a
contar hasta tres?

Cuarto, ¡mi mies está ardiendo!

Quinto. Este dedo se levanta por Ra'bia.
Y éste por cualquier otro.
¿Hay diferencia?

¿Estos son palabras o lágrimas?
¿Es discurso lloroso?
¿Qué hago mi Amor?»

Así habla él y todo el mundo alrededor
comienza a llorar con él locamente
gimiendo en la unión envolvente
del amante y el Amado.

Esta es la verdadera religión
Todo lo demás son retazos añadidos
a parte de esto.

Esto es el *sema*
del esclavo y el maestro
danzando juntos.
Esto es no-ser.

Ni las palabras ni ningún hecho
manifiesto puede expresar esto.

Yo conozco estos danzantes
día y noche canto sus canciones
en esta jaula fenoménica.

¡Alma mía, no intentes contestar ahora!
Encuentra un amigo y escóndete.
Pero, qué puede permanecer oculto.
El secreto del amor está siempre sacando su
cabeza
por debajo de las mantas.
«¡Aquí estoy!».

En la Taberna hay muchos vinos; el vino de la delicia en color, forma y gusto. La Taberna es una clase de glorioso infierno que los seres humanos disfrutan y sufren para entonces marcharse de ahí en su busca de la Verdad.

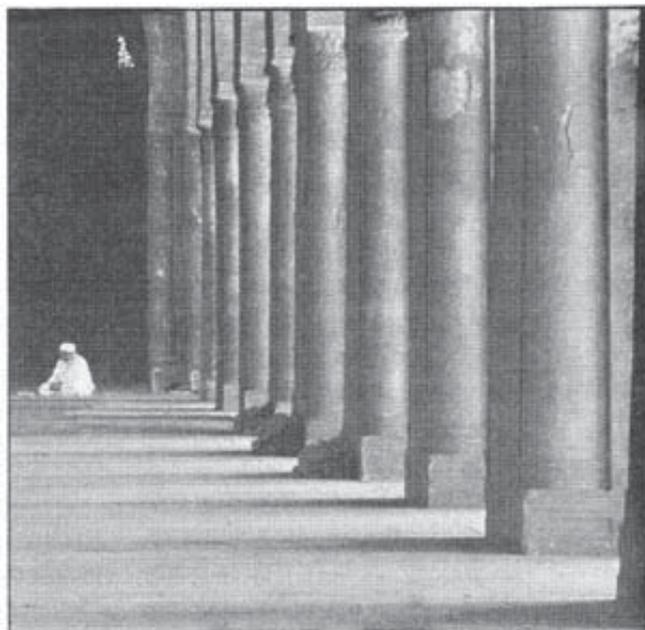
LOS MUCHOS VINOS

Dios nos ha dado un vino oscuro
tan potente que bebiéndolo
abandonamos los dos mundos.
Dios ha puesto en la forma de *hashish* un
poder
para sacar al degustador de su egolatría
Dios ha creado el sueño para que
borre cada pensamiento.
Dios hizo que Majnun amase tanto a Layla
que sólo su perro le causaba confusión.

Hay miles de vinos
Que pueden apoderarse de nuestras
mentes.
¡No pienses que todos los éxtasis son lo
mismo!
Jesús se perdió en su amor por Dios
Su burro se embriagó con cebada.

Bebe de la presencia de los santos
No de otras jarras (esos otros embriagantes
que no vienen de Dios)
Cada objeto, cada ser
Es una jarra llena de placer
Sé un conocedor
Y prueba con precaución.
Todo vino te llevará alto
Juzga como un rey y elige lo más puro.

Unos sin ser adulterados por el miedo
O cualquier otra urgencia sobre
«lo que es necesario».
Bebe el vino que te mueve
Como un camello se mueve cuando
está desatado
Y sólo está deambulando.



«*The Essential RUMI*» - Harper Collins,
1996
Traducido al español por C. Gómiz con
colaboración de E. Acevedo.

El Islam como forma integral de vida

Seied Mujtaba Musawi Lari



La humanidad cae de los niveles morales, zambulléndose en el flujo materialista de desasosiego y sedición social. Los más grandes pensadores constatan que debe encontrarse algo para poner fin al declive del mundo.

Los filósofos, como un solo hombre, afirman que sólo un renacimiento de la fe y de la moralidad pueden dar unos cimientos seguros para construir la nueva sociedad. Debe precederle un cambio de corazón de incontables individuos y dirigir la refundación de la familia, la comunidad y la renovación económica e internacional.

Es un signo esperanzador que las masas de gente, sumergidas en un mar de preocupaciones provocadas por la insensibilidad materialista, esté empezando a demostrar desesperación por tal forma de vida y tipo de sociedad.

El doctor Alexis Carrel en su libro «*Way and Rule of Life*» escribe: «Necesitamos un mundo en el que cada persona pueda desarrollar completamente sus talentos innatos, sin separación entre lo material y lo espiritual.

Hemos aprendido que la vida no puede vivirse correctamente sin una orientación y una guía. Pero pocos están alertas ante los graves peligros que amenazan a la vida humana si no seguimos esas direcciones orientativas.

Muchos son guiados por sus fugaces pasiones, intoxicados por la peste materialista que suministra la tecnología, sin voluntad para renunciar a la mínima parte de esas comodidades, persiguiendo el placer, balanceándose como corchos en la corriente, cuando pronto se precipitarán por las cataratas.

En lugar de asumir las concepciones de un universo ordenado, sobre el que la ciencia basa su trabajo, define nuestras instituciones humanas y nos lleva hacia la suprema verdad, la hemos empobrecido en los moldes de las ideologías que nunca pueden satisfacer nuestras necesidades reales. Anteponiendo el materialismo, el hombre moderno sacrifica su prosperidad espiritual y económica y abandona la paz del corazón por el hedonismo. Pensamos que la «libertad» incluye

la independencia de las leyes naturales.

El hombre fue diseñado para el amor puro, los sentimientos espirituales, los tesoros intelectuales, la imaginación creativa, el sacrificio de sí y la vida heroica.

Vivir únicamente para la economía es amputar una parte vital de su personalidad y esto es porque el liberalismo y el marxismo no olvidan simplemente sino que destrozan y apartan los elementos básicos que la misma naturaleza incluye en la composición del hombre».

Para erradicar la causa de esas tragedias y miserias, la única esperanza del mundo moderno es retornar a la **Divina Verdad** como fue revelada por inspiración de Dios a través de Sus Profetas.

La próxima esfera a explorar debe ser el espacio interior que está en la mente del hombre. Para ello, primero debemos dispersar las nubes tormentosas de pasiones que lo oscurecen; debemos deshacernos de las cadenas de barro que ciegan el espíritu humano; debemos expulsar la corrupción y las impurezas que le confinan en el valle de las sombras por medio de una revolución purificadora que refine pensamiento y vida. El hombre así puede obtener la verdadera humanidad y poseer su justa herencia de valores espirituales, que deben ser sus características distintivas, por medio de las cuales profundiza en la felicidad interna. El hombre fue hecho para poder crecer y expan-

dirse felizmente con sus congéneres humanos en todas partes.

El Islam supone la armonía y la perfección con indudable profundidad y una amplitud de miras que comprende todos los aspectos del espíritu y de la vida. Tiene el remedio para todas las enfermedades humanas, individuales y sociales y las hace lo suficientemente familiares para que el ingenio del hombre pueda razonarlas o comprenderlas. Las muestra para desarrollar todas las facetas de la persona; por tanto incluye cada realidad que tiene efecto en la existencia humana. No sitúa al hombre en lugar de Dios. De hacerlo así, dejaría al hombre confiando en todo su or-

tos y normas en su escuela de satisfacción. Ofrece al hombre la libertad de pensamiento por su interés y como explicación de la ley divina sobre asuntos de requerimientos sociales. Retorna a los principios originarios que proclaman la verdad segura y sobre una base pétrea ante todos los acontecimientos y cambios de esta vida mortal.

El Islam mantiene que el hombre posee ciertas características que son su ligazón con el mundo material y otros determinados que le conectan con las realidades inmateriales y que motivan el deseo y la aspiración de una naturaleza más sublime.

El cuerpo, la mente y el espíritu tienen sus propias tenden-

cuerpo de ideas en el mundo de la especulación metafísica; ni ha venido simplemente para ordenar la vida social del hombre. Es una forma de vida tan extensamente significativa que eleva la educación, la sociedad y la cultura a alturas no conocidas hasta ahora.

El Islam no concede prioridad a ningún tipo de influencia material o de comodidad hedonista como base de la felicidad. Sitúa sus principios en un análisis de la verdadera naturaleza del hombre. Con esos principios elabora un plan para la vida individual, social e internacional, entramado por normas morales fijas que abarcan todo, señalando un objetivo para la humanidad de

La próxima esfera a explorar debe ser el espacio interior que está en la mente del hombre.

gullo y egoísmo o también le reduciría a la esclavitud de ser una bestia de carga por su débil, impotente, abúlica y desamparada naturaleza ante la tiranía. Esto es precisamente lo que las modernas herejías hacen con el hombre.

Pero el Islam reivindica la naturaleza única del hombre ante las demás criaturas vivas, afirmando que es una creación especial con una elevada llamada para todo lo suyo.

El Islam mantiene que la personalidad del hombre no deja de existir con la muerte, sino que es continua y eterna. Este mundo y el otro son una unidad indivisible. La eternidad dicta principios universales, inmutables e incambiables.

El Islam confía para el progreso en esas que proclama sus creencias, convicciones, manda-

cias. Cada uno debe ser debidamente sopesado para que ninguno de esos elementos indivisibles entre en conflicto con los otros.

El Islam tiene en cuenta todos los elementos y facetas de la naturaleza humana y abastece del componente esencial de las tendencias humanas combinadas, materiales y espirituales. Impulsa al hombre a elevarse a lo más alto sin cortar sus raíces con lo material. Demanda absoluta pureza y castidad sin negar la carne y sus necesidades. Su corriente fluye de un polo a otro sobre el entramado de la vida: las convicciones y regulaciones que preservan la integridad de todos los instintos innatos humanos que rechazan la doctrina freudiana de total libertad que no trata al hombre sino como un animal.

El Islam no es un simple

mayor elevación que los limitados fines materialistas del mundo moderno.

El Islam no encierra al hombre en los estrechos confines de lo material y lo económico. Le sitúa en una atmósfera espaciosa y expansiva. Allí reinan la moralidad, los principios y el espíritu. Esas son las reglas que arrancan de la misma naturaleza del hombre. Animan a la ayuda mutua y al trabajo en equipo. Buscan valores fuera de los estrechos límites impuestos a los individuos y la comunidad por la pusilánime conducta vulgar de los propósitos materialistas. En lugar de ello, impulsa al hombre dándole fuerza para cambiar, avanzar, progresar y perfeccionar lo inherente a su creación.

Por todo ello, el hombre debe ser dueño de su destino y capitán de su alma. ■

«CONFIDENCIAS DEL PRÍNCIPE DE LOS CREYENTES (P)»



LAKAL HAMDU IA: DhAL YU:DI UAL MAYDI UAL'ULA: TABA:RAKTA TU'T:I: MAN TASHA:'U UA TAMNA'U MAN TASHA:'

¡Tuyas son las alabanzas, oh, Dueño de Generosidad, Grandeza y Majestuosidad! ¡Bendito Seas! ¡Otorgas a quien quieres y privas (de tus gracias) a quien quieres!

ILA:hI UA JALLA:QI: UA HIRZI: UA MAU'ILI: ILAIKA LADAL 'I'SA:R UAL IUSRI AFZA`U

¡Dios mío! ¡Mi Creador, mi Protector y mi Refugio! ¡En Ti me amparo en todo momento, difícil o fácil!

ILA:hI LA'IN YALLAT UA YAMMAT JAT:I:'ATI: FA'AFU:KA 'AN DhANBI: AYALLU UA AUSA'U

¡Dios mío! Si mis pecados son grandes y numerosos, Tu perdón es mayor y más extenso que todos ellos.

ILA:hI LA'IN A'T:AITU NAFSI:A SU'LAhA: FAhA: ANA: FI: RAUD:IN NADA:MATI ARTA'U

¡Señor! Obedecí a mi ego en sus anhelos, pero ahora estoy pastoreando en el campo del arrepentimiento.

ILA:hI: TARA: HA:LI: UA FAQRI: UA FA:QATI: UA ANTA MUNA:YA:TIL JAFI:I:ATA TASMA'U

¡Señor! Observas mi estado, mi pobreza y mi desesperación y oyes mis ruegos.

ILA:hI: FALA: TAQT:A' RAYA:'I: UA LA: TUZIG FU'A:DI: FALI: FI: SAIBI YU:DIKA MAT:MA'U

¡Señor! No cortes mi esperanza y no oscurezcas mi corazón con desilusión porque espero me colmen Tus infinitas mercedes.

ILA:hI: LA'IN JAI:I:ABTANI: AU T:ARADTANI: FAMAN DhALLADhI: ARYU: UA MAN DhA: 'UShAFFI'U

¡Señor! ¿En Quién sino Tú podré esperanzarme si me apartas de Tu puerta? ¿Y a quién propongo como intercesor (entre Tú y yo)?

ILA:hI: AYIRNI: MIN 'ADhA:BIKA INNANI: ASI:RUN DhALI:LUN JAI:'FUN LAKA AJD:A'U

¡Señor! ¡Sálvame de Tu castigo! ¡Ciertamente soy un prisionero Tuyo, humillado, temeroso! ¡A Ti me someto!

ILA:hI FA'A:NISNI: BI TALQI:NIHUYATI: IDhA: KA:NALI: FIL QABRI MAZUAN UA MAD:YA'UN

¡Señor! ¡Enséñame algo que me dé paz a la hora en que mi albergue y mi morada sea la tumba!

ILA:hI LA'IN 'ADhDhAB-TANI: ALFA HIYYATIN FAHABLU RAYA:'I: MINKA LA: IATAQAT:T:A'U

¡Señor! Aunque me castigaras durante mil años, el lazo de esperanza que me une a Ti jamás se cortaría.

ILA:hI ADhIQNI: T:A'MA 'AFUIKA IAUMA LA: BANU:NA UA LA: MA:LUN hUNA:LIKA IANFA'U ...

¡Señor! Hazme saborear la dulzura de Tu perdón el día que no beneficien ni los hijos ni los bienes...

FUNDAMENTOS DE LA DOCTRINA ISLÁMICA

Lección Nº 18

En este número seguiremos tratando las maravillas y signos divinos en la vida del ser humano:

. Diversidad de colores:

«Y entre sus signos está la creación de los cielos y la tierra, la diversidad de vuestras lenguas y la de vuestros colores. Ciertamente en ello hay signos para los que saben». (30:32)

El término árabe “*aluan*” se traduce como colores y formas; cabe la posibilidad de que el versículo citado esté referido a ambos significados.

a) *Aluan* = **colores**. El versículo confirma que la existencia de diversos colores es un signo de Dios. Expone Tantawí en su libro “*Tafsir-ul Yauáhir*”: “No existe en el este o el oeste ningún hombre o mujer que posea el tono de voz idénticos». Es decir, con exactitud racional.

Realmente lo que sí existe es la semejanza; sin embargo no existen dos rostros cuya blancura o negrura sean idénticas o dos voces exactamente iguales.

Consideremos también que el Corán no solo hace referencia al hombre en este punto, incluye a toda la creación, cuando dice:

«Las criaturas que Él ha puesto en la tierra para vosotros son de clases (colores) diversos. Cierta-

mente hay en ello un signo para gente que se deja amonestar». (16:13)

«¿No reparas en que Dios hace descender agua del cielo? Y producimos con ella frutos de varios colores. Y entre las montañas las hay con vetas blancas y rojas, de variados matices y también las hay de un negro intenso». (35:27)

«Y entre los humanos, los reptiles y las bestias, los hay también de diferentes clases (y colores). Por cierto que tan sólo temen a Dios aquellos de entre sus siervos que saben;

porque Dios es Poderoso, Indulgentísimo». (35:28)

«¿No reparas acaso en que Dios hace descender agua del cielo y la introduce como manantiales en la tierra? Luego produce, con ella, plantas multicolores; luego maduran, y ves que amarillean; después las convierte en paja seca. Hay en ello, sí, un mensaje para los dotados de intelecto». (39:21)

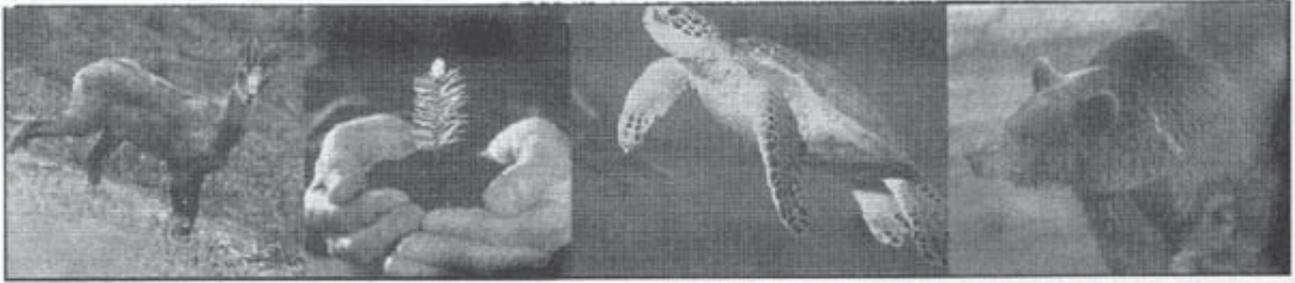
Este es un punto científico muy importante. Si tomamos en cuenta lo que dice la ciencia respecto a la aparición del universo, es decir, que la materia prima original fue una sola, ¿cómo fue posible la creación de innumerables criaturas con tan diversos colores? Este es un enigma muy difícil de resolver salvo

si se cree que el Creador desde el más allá da color a la materia.

S o s t i e n e Newton: «A partir del hecho de que desde una sola materia fueron creados infinitos seres a la vez diferentes entre sí y coloridos, debemos asegurarnos de que existe una fuerza detrás de aquello que colorea la materia».

Indudablemente la diferencia de co-





lores en el hombre y en otros fenómenos es una más de las maravillas de Dios, pero como dice el final del versículo coránico al que se hizo alusión esto no puede comprenderlo sino aquel que profundiza en el tema y tiene el anhelo de encontrar la verdad.

b) *Aluan* = **fisonomías o formas.**

El término árabe *aluan* significa también fisonomía o forma. Afirma Ragueb:

Aluan hace referencia a la diversidad de fisonomías humanas. Ningún humano es idéntico a otro pese a su gran número. Es por esto que este aspecto se con-

sidera una maravilla de las maravillas divinas. Imaginen ustedes una sociedad en la que todos los individuos sean idénticos, pensemos con qué dilemas sociales deberíamos enfrentarnos, sin descartar por supuesto los problemas de índole económico, político y moral. En una sociedad así sería imposible la creación de un gobierno puesto que cualquiera podría presentarse como alguien que no es; sería imposible localizar al delincuente, imposible diferenciar al inocente, imposible distinguir al cónyuge y en fin, imposible vivir en sociedad.

Dijo el Imam As-Sadiq (P) a Mufaddil: «*Reflexiona por qué nadie es igual a otro*».

Existen animales, como las gacelas, que son muy similares, esto no sucede con el hombre. El motivo de las diferencias es que los humanos, por vivir en comunidad, necesitan conocerse, en cambio los animales no. Es por este motivo que a ellos no les afecta la similitud.

En el caso del hombre, muchas veces la semejanza entre dos gemelos produce inconvenientes, se acaricia

a uno en lugar de al otro y se castiga al inocente en lugar de al culpable. Dice el Corán:

«*En vuestra creación y en la de los animales que Él esparce hay signos para gente que está convencida*». (45:4)

Los signos y maravillas planteadas respecto al ser humano en general son también aplicables al reino animal. No obstante ello, existen en la creación de los animales varios puntos importantes que merecen nuestra atención y deben ser desarrollados en forma individual.

1) El primer punto es el tema de la diversidad de seres vivos existentes.

A continuación citamos algunas estadísticas obtenidas de nuestra investigación:

Diferentes especies de seres vivos:

El Doctor Mixter, especialista en ciencias biológicas, dice en el libro "Pruebas de la existencia de Dios": Las especies existentes son muy numerosas y si quisiéramos obtener una estadística aproximada estaríamos hablando de cifras astrológicas. Pese a su gran número cada una de las especies sigue un orden o disciplina determinado. Como es sabido gran parte de esas especies se subdividen a su vez en otras, sin embargo todas respetan las características propias de la original.



Veamos algunos ejemplos:
Los Insectos: En el año 1948, a través de extensos estudios, se supo que existían 686.000 especies de insectos. A esa cifra debemos sumarle las que aparecen anualmente, que son unas 6000 o 7000 especies.

Los biólogos creen que si algún día el hombre pudiese registrar la cantidad de insectos existentes alcanzaría los 10.000.000 de especies. Afirma un científico: Hasta el momento se han descubierto unas 700.000 especies de insectos; si la raza humana, por cualquier tipo de causa, se extinguiera, difícilmente el resto de las criaturas que habitan la Tierra advertirían su ausencia.

Las Serpientes: En la actualidad se conocen 2500 tipos de serpientes.

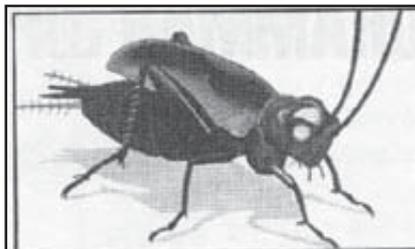
Un estudio profundo sobre la vida de estos reptiles revela características asombrosas y constituye una prueba sorprendente poco conocida en la naturaleza.

Las Palomas: Existen 289 especies de palomas. Aproximadamente las 2/3 partes habitan el oeste de Asia y Australia. La de tamaño más pequeño habita en los Estados Unidos (en el sur, más precisamente) y en el norte de América Central. Mide 18 centímetros de largo. La paloma más grande del mundo tiene su habitat en Nueva Guinea y mide unos 85 centímetros.

Los Canguros: Se conocen unas 100 clases de canguros y su mayoría habita en Australia.

Las Arañas: Muchos biólogos consideran a las arañas animales vertebrados y no insectos. Existen 20.000 tipos diferentes de arañas.

Las Mariposas: Según estudios las mariposas constituyen gran parte de los insectos que hay en el mundo. Hasta el momento se tiene conocimiento de 100.000 especies diferenciadas.



Las Termitas: Existen varios tipos de termitas entre las cuales podemos citar a las grandes termitas que edifican sorprendentes dunas en selvas y campos sirviendo además de guía para los turistas y están aquellas que destruyen sus hogares debajo de la tierra.

Dice el Sagrado Corán:
**«Todo lo hemos creado con
medida» (54:4)**

A partir de lo expuesto podemos llegar a la conclusión de que el diseño utilizado en el control y equilibrio de la creación de los seres vivos es sumamente importante.

La filosofía de la pequeñez de los insectos:

Sostiene Morrison: “Los insectos no poseen pulmones; respiran a través de tubos.

A medida que los insectos van creciendo, esos tubos, que hacen las veces de pulmones, no se desarrollan a la par de ese crecimiento, siendo esto lo que impide que el tamaño de los mismos no sea más que de unos cuantos centímetros.

En realidad si no fuera por este equilibrio el hombre no ha-

bría podido sobrevivir; si hubiese tenido que enfrentarse con insectos (por ejemplo un mosquito) del tamaño de un león o un tigre le habría sido imposible combatirlo”.

Considerando el versículo citado anteriormente podemos afirmar que la “**medida**” es una de las pruebas de la programación de una mente Prudente, que lo ha creado todo en perfecta concordancia.

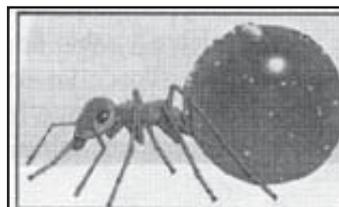
2) Las características de cada ser vivo:

Dice el Generoso Corán:
**«Nuestro Señor es Quien ha
dado a todo su forma...»**

Unos de los más grandes signos de Dios en lo que al reino animal se refiere es el hecho de que cada especie posee las características primordiales que concuerdan con el medio en el que viven. Desde el ser más insignificante hasta el más complejo está dotado de todo aquello que es necesario para su subsistencia.

Esto es justamente lo que Moisés quiso transmitir al Faraón cuando, junto con su hermano Aarón dijo: “Nuestro Señor es Quien ha dado a todo su forma y, luego, dirigido” (y luego lo orientó).

Desarrollamos este tema, en la lección siguiente. Ahora concluimos con lo que el Profesor Bernarden dice: «Ningún animal carece de aquello que le es necesario ni tampoco posee miembro alguno que no cumpla una función determinada».



EL PROFETA MUHAMMAD (BP)



Es innegable que el noble Profeta (BP) no recibió ninguna enseñanza, sea cual sea, y que no consultó libro alguno de ninguna clase. En su tiempo, el Profeta fue calumniado y difamado por la gente hostil a su mensaje, no por el hecho de si sabía leer y escribir sino porque le acusaban de plagiar otras enseñanzas.

Hay incidentes en la vida del Profeta probando que no leía ni tampoco escribía en Medina. Las consecuencias históricas del célebre acontecimiento que tuvo lugar en Al-Hudaibiiah han conferido una gran importancia Aunque los documentos antiguos y los relatos modernos concernientes a este tema presentan diferencias, exponen los casos permitiendo dilucidar bien el asunto.

Ignoramos si Muhammad ha escrito una línea de su propia mano pues, tras el inicio de la Revelación, utilizó un escriba particular dictándole el más célebre y sabio de los escritos en árabe, donde los detalles reflejan un conocimiento muy superior al de los individuos instrui-

dos. Para elucidar esta cuestión, tomaremos en consideración algunos hechos concretos:

En el mes de Dhul Qa'dah del año 6 de la Hégira, el Profeta dejó Medina a fin de llevar a cabo la peregrinación a La Meca (*Umra* y *Hayy*). Recibió la orden de llevar con él los camellos del sacrificio pero cuando llegó a **al-Hudaibiiah**, a tres leguas de La Meca, se dio cuenta que los Quraishitas habían cerrado el camino. Primero pensó que el mes era un mes sagrado y, según las reglas de los politeístas observadas por los Quraishitas, estos últimos no tenían derecho de impedir entrar en La Meca, sobre todo después que el Profeta hubo explicado que no tenía otro objetivo más que visitar la Ka'bah y que se iría tras haber cumplido los ritos.

A pesar de todas estas explicaciones, los Quraishitas rehusaron su acuerdo e impidieron a los musulmanes proseguir su camino. Estos últimos esta-

ban, no obstante, decididos a entrar en La Meca, por la fuerza si era necesario. Pero el Profeta se opuso a esta tentativa que deshonraría el estatus sagrado de la Ka'bah. Una conciliación fue interpuesta entre las dos partes en cuanto al peregrinaje a efectuar. El Profeta dictó el texto de la declaración al Imam Ali, comenzando por: «En el Nombre de Dios Clemente y Misericordioso». Suhail Ibn Amr, el representante de los Quraishitas, se opuso a esta introducción islámica que lo Quraishitas no conocían y pidió que se le reemplazara por: «En Tu nombre ¡Oh Dios!» (*Bismika Allahuma*). El Profeta aceptó y ordenó a Ali escribir como lo había pedido Suhail Ibn Amr, añadiendo: «Escribe aquí lo que ha sido convenido entre Muhammad, el Enviado de Dios y Suhail Ibn Amr». Suhail intervino de nuevo: «Si yo admitiera que eres el Enviado de Dios, no te combatiría. Escribe por lo tanto tu nombre y el nombre de tu padre». El Enviado de Dios dijo entonces:



«Anota lo que ha sido convenido entre Muhammad Ibn Abdullah y Suhail Ibn Amr». Aquí es donde aparecen las divergencias entre los relatos reportados en la «Vida del Profeta» de Ibn Hisham y en «La Tradición Musulmana» de Bujari (cf. capítulo «Las condiciones del Yihad y de la conciliación con los enemigos»). Se dice que el conflicto entre los Quraishitas y el Profeta se situaba ante la escritura de las palabras «Enviado de Dios». El Profeta había aceptado la escritura de «Muhammad Ibn Abdullah» en lugar de «Muhammad, Enviado de Dios». No obstante, la mayor parte de los otros relatos mantienen el desacuerdo entre los dos hombres.

El Profeta pidió a Ali borrar la expresión «Enviado de Dios» pero Ali se excusó por no poder borrar con

el mismo. Ali obedeció y escribió a continuación «Ibn Abdullah». Según estos datos, el Profeta no sabía leer ni escribir y era pues Ali quien hacía la función de escriba.

«Así es como te hemos inspirado un Espíritu que procede de nuestra Orden. Tú no sabías lo que eran la escritura y la fe, pero hemos hecho de él luz con la que guiamos a quienes queremos de Nuestros siervos». (42:52)

Este versículo confirma que el Profeta no conocía la escritura antes del descenso de la Revelación.

su mano esas palabras benditas. Aquí, de nuevo, los relatos difieren. Las tradiciones shi'itas concuerdan sin embargo en decir que el Profeta borró con su propia mano esta expresión y que a continuación Ali escribió «Ibn Abdullah»; excepto algunas tradiciones shi'itas y sunnitas que relatan que el Profeta pidió a Ali que le mostrase esta expresión y le posase sus dedos encima a fin de poder borrarla él

NADIE VIENE A ESTE MUNDO SIENDO SABIO.-

Cada uno es al principio ignorante, después aprende progresivamente. Todo el mundo, salvo Dios, es ignorante en su esencia, después se vuelve instruido por el intermedio de otras influencias, y todo hombre tiene necesidad de un maestro, es decir, de una fuerza que le inspire.

«¿No te encontró huérfano y te recogió?

No te encontró extraviado y te dirigió?

¿No te encontró pobre y te enriqueció?». (93:6-8)

Pero, ¿el punto esencial es quién debe ser el maestro? ¿Debe el hombre tomar sus conocimientos de otro hombre? En ese caso, es necesario que sepa leer y escribir. ¿Tiene el hombre la posibilidad de inventar y conocer la creación y la naturaleza sin ayuda de los demás? ¿Puede comunicarse con lo Oculto y el Reino de Dios y también con Dios, y adquirir el conocimiento y la guía directamente de Él?

El Corán dice:

«No habla por propio impulso. No es sino una revelación conferida. Se la ha enseñado un ángel muy poderoso, fuerte, majestuoso». (53:3-6)

El Imam Ali (P) comenta así esta aleya: «Allah le ha hecho acompañar desde la época de su destete, con el más grande de sus ángeles para guiarle en el camino de los más nobles y hermosos caracteres del mundo».

El Profeta «Ummi».

por Martir Prof. M. Mutahhari

El Corán como Libro Perfecto

«*Guía (el Corán) hacia la Verdad y a un sendero recto*»
(Corán; 46:30)

El Corán contiene y explica el objetivo perfecto del género humano de la mejor forma posible, ya que esta meta humana ha sido proyectada en él de manera realista. Incluye una perfecta visión del mundo y adopta principios morales y leyes prácticas adecuadas a esta idea del mundo.

«*Os ha prescrito (en leyes y regulaciones) en materia de din (religión y modo de vida) lo que ya había ordenado a Noé y lo que te hemos revelado a ti (Muhammad) y lo que ordenamos a Abraham, Moisés y Jesús*». (42:13)

Y de una manera más amplia afirma:

«*Y te revelamos (Muhammad) el Libro (Corán) como una clara explicación de todo*». (16:89)

La conclusión de las aleyas citadas es que el Corán contiene -reúne en sí- la verdad de los significados de todos los Libros revelados y algo más. Describe, de una forma perfecta, todo lo que la humanidad necesita saber en su marcha hacia la felicidad y plenitud en los ámbitos tanto de la creencia como de la acción.

EL CORÁN COMO UN LIBRO ETERNO.

Las cuestiones expuestas en el último párrafo son suficientes para apoyar esta afirmación, pues una afirmación perfecta y absoluta de un asunto u objetivo no tiene limitada su validez y exactitud a un tiempo fijo. El Corán considera sus explicaciones como perfectas y no hay nada más allá de la perfección. Dice Dios:

«*(El Corán) es, en verdad, una palabra decisiva y seria*». (86, 13-14)

Por otra parte, las enseñanzas de la fe son la verdad pura y realidades absolutas y los principios



y leyes prácticas que son descritas ahí son conclusiones verdaderas y el producto de hechos que no cambian. Tales cosas no pueden ser abrogadas y anuladas con el paso del tiempo. Dios, Exaltado sea, dice:

«*Lo hemos hecho descender con la Verdad y con la Verdad fue revelado*». (17:105), significando que en el proceso de la Revelación y en su permanencia no está separado de la Verdad. Y agrega:

«*¿Y que hay más allá de la Verdad sino el extravío?*». (10:32)

Y en otro lugar afirma de manera mucho más amplia:

«¡No obstante es una Escritura excelente! A la que no alcanzará la falsedad ni por delante ni por detrás (ni antes ni después)...» (41:41-42)

significando que ni ahora ni en el futuro será anulado o abrogado.

EL RAZONAMIENTO INDEPENDIENTE DEL CORÁN.

El Sagrado Corán utiliza un lenguaje que, como la lengua ordinaria, revela su propósito en su significado. Jamás es oscuro en su razonamiento. No existe evidencia exterior alguna de que el significado del Corán es algo distinto del sentido que transmiten sus palabras árabes. La prueba de su simplicidad es que cualquiera que esté familiarizado con el idioma y vocabulario (árabe) puede comprender fácilmente el significado de los versículos coránicos de la misma forma que comprende el significado de cualquier otra sentencia en árabe. Por otra parte, nos encontramos con muchos versículos en el Corán que se dirigen a grupos específicos tales como los israelitas, los creyentes, los que se velan a la verdad de la religión y a menudo a todas las personas, a las que se sugiere su finalidad y se ofrecen distintas pruebas y razones como «¡Gente del Libro!» o «¡Hijos de Israel!». O, si esta gente duda de si el Corán es la Palabra de Dios, se les pide que creen algo igual. Obviamente, dirigirse a la gente con términos oscuros no tendría sentido y tampoco sería razonable sugerirles que produzcan algo igual. Más dice Dios:

**«¿Es que no reflexionan sobre el Corán?
¿O tienen sus corazones cerrados?».
(47:24)**

Y también:

**«¿Es que no reflexionan sobre el Corán? Si proviniera de otro que Dios encontrarían sin duda en él muchas discrepancias».
(4:82)**

El razonamiento del Corán, en el sentido de que acepta la reflexión que aporte un juicio de comprensión y que esta reflexión resuelve la discrepancia en los versículos que resulta de una observación preliminar superficial, está completamente claro. Es muy obvio que, si los versículos carecieran de un significado manifiesto no tendría sentido reflexionar en ellos o resolver sus discrepancias a través de la meditación.

En cuanto a la afirmación de que no existe una causa o razón externa para negar la prueba manifiesta del Corán, es porque no existe, contra lo mencionado por algunos, a saber, que para comprender las ideas del Corán debe hacerse referencia a los dichos del Profeta y su descendencia (los Imames impecables). Debe decirse que esta afirmación es inaceptable pues las razones (de la validez) de los dichos del Santo Profeta (BP) y los Imames (P) deben deducirse ellas mismas del Corán, en cuyo caso el razonamiento del Corán no puede depender de los dichos; por otra parte es el mismo Libro el que suministra evidencia de la Profecía y la demostración del principio de la misión del Profeta y los Imames.

Esto que mencionamos no es incompatible con el hecho de que al Profeta y los Imames de su casa le fue confiada la tarea de explicar los detalles de la Ley Divina y legislar sobre lo que el Corán parece no expedirse. Además, ellos han actuado como maestros de las ideas coránicas como se muestra en los siguientes versículos:

«Y te hemos revelado a ti la Advertencia para que puedas clarificar (hacer evidente) a los hombres lo que a ellos fue revelado». (16:44)

«Y lo que el Mensajero os dé, aceptadlo, y de lo que os prohíba, apartaos». (59:7)

«Y no enviamos un mensajero sino para que sea obedecido con la anuencia de Dios». (4:64)

«Él es Quien hizo surgir de entre los iletrados a un Mensajero, quien les recita Sus versículos, los purifica y les enseña el Libro y la Sabiduría». (62:2)

Según los versículos anteriores el Santo Profeta es la persona que explica los detalles y peculiaridades de la religión. Él es un maestro divinamente inspirado del Sagrado Corán y según la ya mencionada tradición de Zaqlain, el Profeta designó a los Imames de su descendencia como sus delegados y sucesores en esta tarea. Esto no es incompatible con la idea de que también otros, habiendo profundizado en el camino de los verdaderos maestros, sean capaces de comprender el significado del Sagrado Corán del aspecto (manifiesto) de sus versículos.

**«El Corán en el Islam», por 'Al-lamah Tabatabaí.
Ed. Bunyad Be'that, 1990**

CONFERENCIA INTERNACIONAL DE APOYO A LA INTIFADA PALESTINA
Teherán, Irán - Abril de 2001



Mujeres palestinas participando de la Conferencia

Aplicando la Ley de Apoyo a la Revolución Islámica de Palestina, aprobada el 14 de Mayo de 1990 por el Parlamento de la República Islámica de Irán, se realizó en Irán la 2ª Conferencia programada por dicho Parlamento. Esta Conferencia tuvo lugar desde el 24 al 25 de Abril de 2001, bajo el título de «Conferencia Internacional de Apoyo a la Intifada Palestina», con las siguientes temáticas:

- 1- Conocer la Intifada Palestina.
- 2- Objetivos y Estrategia Mundial y Regional del Sionismo.
- 3- Palestina y el Mundo Islámico.

Participaron de la Conferencia:

- 1- Algunos presidentes de los Parlamentos, y delegaciones parlamentarias de los países islámicos.
- 2- Las organizaciones y personalidades palestinas.

3- Grupos y personalidades islámicos y revolucionarios.

OBJETIVOS DE LA CONFERENCIA:

- A) Establecer la concordancia necesaria en pro de apoyar a la Intifada Palestina.
- B) Atraer y concentrar los apoyos materiales y espirituales de los pueblos en defensa de la Intifada.
- C) Atraer la atención de la opinión pública del mundo en cuanto al genocidio del pueblo palestino perpetrado por parte del regimen sionista.
- D) Dialogar y analizar el asunto de las políticas racistas y fascistas de Israel y las problemáticas de la Intifada y los palestinos.

Si Allah lo permite, trataremos el tema de la Conferencia con más profundidad en el siguiente número de KAUZAR. ■

LA TASA DE DONANTES DE ÓRGANOS SE INCREMENTÓ POR ENCIMA DEL 30%.-

El avance social a favor de la donación es fundamental, ya que mientras más hay, más se trasplanta y estos éxitos médicos actúan a su vez como tirón de una mayor actividad quirúrgica para la que se necesitan más órganos.

A medio camino entre el optimismo por la evolución que reflejan las estadísticas y el escepticismo por no poder bajar aún más las cifras de la negativa familiar.

Los casos más críticos son los de hígado, corazón o pulmón, en los que los pacientes no resisten mucho tiempo en lista de espera, pero el único factor limitante son los donantes.

Y se ha aprovechado para lanzar un mensaje de sensibilización: «Tenemos que pensar que todos podemos ser receptores y que si no contamos con la solidaridad de la gente, nos podemos morir».

La actividad quirúrgica se concentra en los trasplantes renales. Más del 80% de los pacientes en lista de espera en España aguardan este órgano. El resto de los trasplantes en España fueron de hígado (572), corazón (205), pulmón (96) y páncreas (40). Esta intensa actividad asistencial fue posible gracias a las 954 donaciones registradas en ese periodo, que permitieron nueve trasplantes por semana.

ACCIDENTES DE TRÁFICO.-

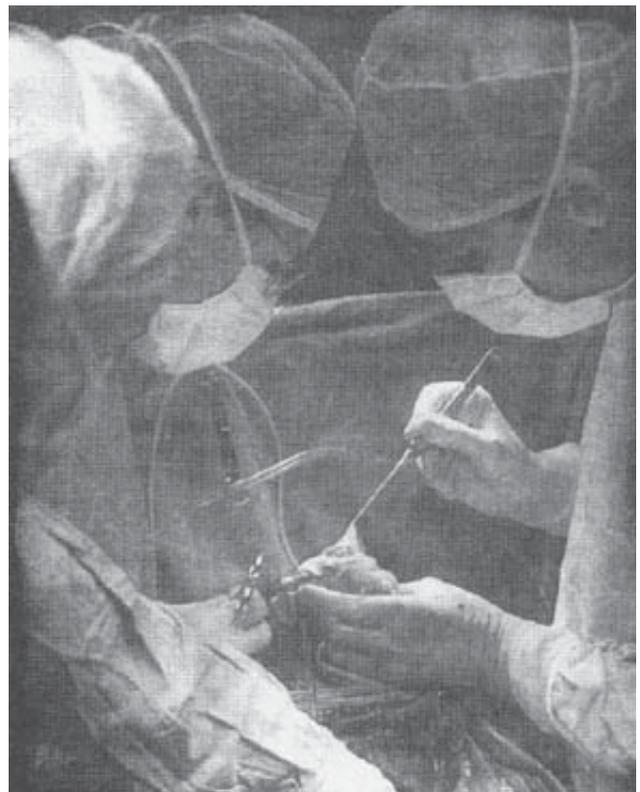
El perfil del donante también ha cambiado en los últimos años. Debido a la mayor esperanza de vida y a los avances médicos, la edad media ha pasado de 40 años en 1996 a 48 en 2000. Además, han disminuido los casos de donaciones por traumatismos craneoencefálicos causados por accidentes de tráfico, mientras que han aumentado aquellos en los que el deceso se produce por un accidente cardiovascular.

LA DESINFORMACIÓN MALOGRA UNO DE CADA TRES POSIBLES TRANSPLANTES.-

Una encuesta hecha en España sobre actitudes de la población ante la donación de órganos refleja que el 71,2% donaría los órganos de un familiar fallecido en caso de desconocer su opinión. No obstante, la Coordinación de Trasplantes asegura que en el momento de la entrevista con la familia, que es quien decide finalmente si se lleva a cabo la extracción «se pierden uno de cada tres donantes al no conocer los familiares la opinión de la persona muerta».

MIEDO Y SUPERSTICIÓN.-

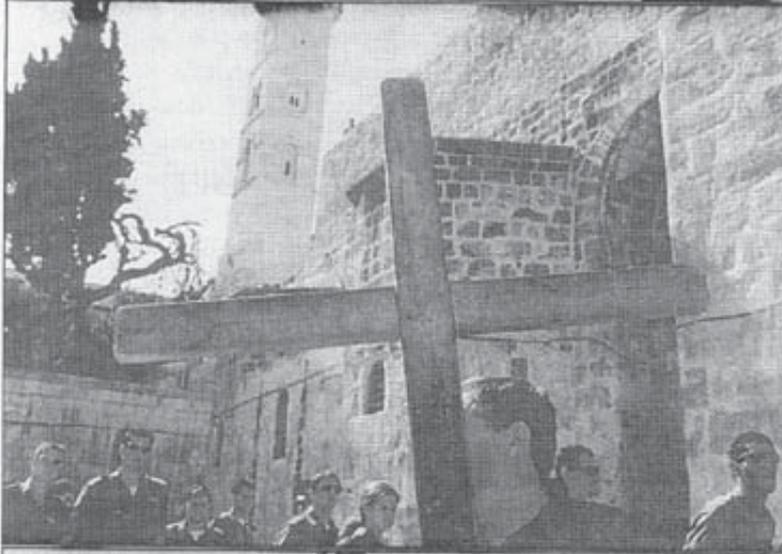
Para mentalizar a los ciudadanos sobre un asunto tan escabroso como la muerte toda la información es poca. Los más proclives a la donación son los más jóvenes, mientras que las personas mayores, y los que tienen un menor nivel cultural son más reticentes. Además, el miedo es otro de los argumentos que frena a la gente a hacerse donante.



JERUSALÉN: UNA CIUDAD, TRES RELIGIONES



JUDÍOS: Judíos askenazíes, originarios de Centroeuropa o sefardíes del ámbito del Mediterráneo; *haredim* (ultraortodoxos) o laicos. Los judíos más radicales tienen su feudo en el barrio Mea Sharim.



CRISTIANOS: El Jerusalem cristiano es un motor económico dada su condición de lugar de peregrinación y de los turistas religiosos. En la Ciudad Vieja se concentran casi todas las Iglesias cristianas, también múltiples: la de Roma, las ortodoxas, las orientales, etc.



MUSULMANES: No sólo son musulmanes la mayoría de los palestinos, sino también casi todos los ciudadanos árabes de «Israel». Los musulmanes residentes en Jerusalén Este y alrededores suelen acudir a rezar -o solían, antes del cierre del lugar- al que constituye el tercer lugar santo del Islam, tras La Meca y Medina: se trata de la Mezquita Al-Aqsa y el Domo de la Roca.

Campamento saharauí de refugiados de Tinduf

El tiempo transcurre con lentitud perezosa en la *jaima* de Minetu, instalada en el campamento de refugiados saharauis de El Aaiún. Vestida con una *melhfa*, el traje tradicional de las mujeres saharauis, Minetu recibe a las visitas con la mejor hospitalidad de las gentes del desierto. El ritual se repite: saludo cortés, té verde y noticias sobre los parientes que estudian o trabajan en el extranjero.

Fuera de la tienda de campaña, los niños juegan al sol de invierno rebozándose en la arena. Hoy no hay colegio; el campamento está de fiesta por el 25º aniversario de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD), el Estado en el exilio fundado en 1976 tras la anexión marroquí del Sáhara Occidental.

Desde hace un cuarto de siglo, 150.000 refugiados viven en cuatro campamentos bautizados con nombres de provincias originales de la antigua colonia española, esparcidos por la hamada (desierto de piedras) argelina de Tinduf. Sin luz eléctrica ni agua corriente, sobreviven gracias a la ayuda internacional y al apoyo político de Argelia.

En los campamentos, las conversaciones giran estos días en torno al futuro, y su denominador común es el pesimismo. Los saharauis se sienten hoy, más que nunca, abandonados a su suerte por la comunidad internacional. El destino principal de su ira es la ONU, que puso en marcha en 1991 un plan de paz para la zona con el compro-

miso de convocar un referéndum para que los saharauis pudieran elegir entre la independencia o la soberanía marroquí.

Tras intentar en vano organizar la consulta -aplazada una y otra vez por las discrepancias en torno a la composición del censo, Naciones Unidas parece ahora abandonar la idea de organizar la consulta y busca en su lugar que el Frente Polisario y el Gobierno de Rabat negocien un estatuto de autonomía para el territorio.

Cansados de esperar al referéndum que no llega, muchos refugiados son partidarios de que el Frente Polisario rompa el alto al fuego firmado en 1991 y desentierre el hacha de guerra. «Aunque sé que mis hijos irán al frente, creo

que es hora de que hagamos algo. Hemos esperado demasiado y no podemos continuar así indefinidamente» dice una madre saharauí.

En su *jaima* del campamento de El Aaiún, Minetu seguirá por ahora sirviendo el té a sus invitados. Muy pronto, uno de sus hijos partirá hacia Cuba para estudiar en la Universidad, y no lo verá hasta su regreso, dentro de cuatro o cinco años. Que el reencuentro familiar tenga lugar en un campamento del desierto o en el auténtico El Aaiún, en la costa atlántica del Sáhara, dependerá de la evolución de un proceso con final cada vez más incierto. ■

El País, España.



RELATOS



EL RICO Y EL NECESITADO

El Profeta (BP) estaba sentado como de costumbre entre la asamblea. Sus compañeros, formando un círculo alrededor de él, le rodeaban como el engaste de un anillo. En eso llegó un musulmán que era un hombre pobre y con ropa harapienta. Conforme a la tradición islámica - según la cual, entrando en una asamblea, debe uno, sea cual sea su rango, sentarse allá donde haya un espacio vacío, sin pretender un sitio especial bajo el pretexto de que su rango lo exige así -, este hombre miró a su alrededor con atención y viendo un lugar vacío, fue a sentarse allí. Así fue a instalarse al lado de un hombre rico, que recogió sus prendas y se puso aparte. El Profeta, que vio su comportamiento, se volvió hacia él y le dijo:

- ¿Tienes miedo de que algo de su pobreza se pegue a ti?»
- ¡No, oh Enviado de Dios!»
- ¿Tienes miedo de que algo de tu riqueza le contamine?»
- ¡No, oh Enviado de Dios!»
- ¿Tienes miedo de que tus ropas se ensucien y se ajen?»
- ¡No, oh Enviado de Dios!»
- ¿Entonces por qué lo has

evitado y te has apartado?»

- Reconozco que he cometido un error y en expiación de mi pecado, estoy ahora dispuesto a dar la mitad de mis bienes a este hermano musulmán.

- Pero yo no estoy dispuesto a aceptar - contestó el hombre de los harapos.

- ¿Por qué? - preguntó la asamblea.

- Porque tengo miedo de que un día me llene de orgullo y me comporte ante un hermano musulmán de la misma manera que esta persona lo ha hecho conmigo.

EL COMERCIANTE Y EL CAMINANTE

Un hombre huesudo y de alta estatura, de cuerpo atlético y el rostro curtido señalado por las heridas del campo de batalla y con el rabillo del ojo desgarrado, pasó por el mercado de Kufa con pasos firmes y seguros. Allí, un comerciante estaba sentado delante de su tienda. Para provocar la risa de sus amigos, arrojó un puñado de

inmundicias en dirección del hombre. El caminante, sin fruncir el ceño ni prestarle atención, prosiguió su camino con el mismo paso firme y seguro. Cuando se hubo alejado, uno de los amigos del comerciante le dijo:

- ¿Has reconocido quién era el caminante al que has ofendido?

- No. Era un caminante como cualquiera de los miles que pasan cada día ante nuestros ojos. ¿Quién era pues esta persona?

- ¿¡No lo has reconocido!? Ese caminante era Málik Ashtar Nayaí en persona, el célebre comandante y jefe del ejército.

- ¿¡Cómo! ? ¿Ese hombre era Málik Ashtar? ¿El mismo que llena de miedo el corazón desde lejos y cuyo nombre hace temblar a los enemigos?

- Sí, era él y nadie más que él.

- ¡Desgraciado de mí! ¿Qué he hecho yo? Seguramente ordenará que me castiguen y que me azoten severamente. Voy corriendo a arrojarme a sus pies y a suplicarle que corra un velo sobre mi falta.

Siguió los pasos a Málik Ashtar y le vio caminar en dirección de la mezquita. Cuando entró en

ella y le encontró rezando, esperó a que acabara su oración, después fue a él y se presentó con un tono suplicante e implorante.

- Soy el que ha hecho prueba de ignorancia e insolencia hacia ti - le dijo.

- Juro por Dios, que no he venido a la mezquita más que a causa de ti -le respondió Málik-, pues he comprendido que eres muy ignorante y extraviado, y atormentas a la gente sin razón. He tenido compasión de ti y he venido a hacer un *du'a* al respecto, para pedir a Dios que te guíe por el camino recto. No, no tenía hacia ti las intenciones que tú creías - fue la fulminante respuesta de Málik Ashtar.

AI-GHAZALI Y LOS BANDOLEROS

Al-Ghazali, ilustre sabio del Islam, era originario de Tous (Tous era un pueblo de las proximidades de Mashad, en Irán). En aquella época, es decir alrededor del siglo quinto de la Hégira, la ciudad de Neyshabur era el centro y la cabeza de partido de esa provincia famosa por su escuela. Los amantes de la ciencia de esta región venían aquí a instruirse y a estudiar. Al-Ghazali conforme a la costumbre, se dirigió igualmente a Neyshabur y a Gorgán, y durante años adquirió conocimientos a los pies de los maestros y eruditos, con avidez y un deseo ardiente. A fin de que sus conocimientos no cayesen en el olvido y que los frutos que había así recogido no se le fuesen de las manos, los anotaba a medida que los recogía y los agrupaba en opúsculos. Quería a estos opúsculos, que eran el producto de años de trabajo, como a la niña de sus ojos.

Años más tarde, decidió

regresar a su patria. Empaquetó en un fardo los opúsculos puestos en orden y, con una caravana, se puso en camino en dirección a su tierra natal.

La caravana se topó por casualidad con un grupo de bandoleros, que la hicieron parar y arrebataron, uno a uno, todo lo que encontraban de bienes y fortuna.

Llegó el turno de Al-Ghazali. Cuando la mano de los bandoleros se dirigió a la alforja, Al-Ghazali se puso a suplicar y a lamentarse. «Excepto esto - decía - llevaos todo lo que poseo. Dejadme esto, por favor.»

Los bandoleros se figuraron que ciertamente había en el interior de ese saco bienes de gran precio. Lo abrieron pues y no encontraron otra cosa mas que unos manojos de papel ennegrecido.

-¿Qué es esto - preguntaron - y para qué sirve?

- Sea lo que sea - respondió Al-Ghazali - no os sirve para nada, pero me es útil a mi.

- ¿En qué te es útil? - quisieron saber los bandidos.

- Son los frutos de años de estudios. Si me los cogéis, mis conocimientos estarán arruinados, y mis años de trabajo en la vía del estudio de la ciencia habrán sido en vano.»

- Verdaderamente, ¿tus conocimientos consisten en lo se encuentra aquí dentro?

- Sí -respondió al-Ghazali.

- ¿Una ciencia cuyo lugar es el fondo de un saco y que es susceptible de ser robada ? ¡Eso no es ciencia ! Ve a meditar tu suerte - respondió uno de los ladrones.

Estas simples palabras populares trastornaron el espíritu cultivado y sagaz de Al-Ghazali. Él, que no pensaba hasta ese día más que en escuchar maquinalmente al profesor y en anotar en sus cuadernos todo lo que escuchaba, se dedicó a educar su cerebro para la reflexión, a meditar y a indagar

por más tiempo y recomendar los asuntos útiles al registro de su espíritu.

- Los mejores consejos - decía Al-Ghazali posteriormente- aquellos que transformaron el gobierno de mi vida intelectual, los escuché de la boca de un asaltador de caminos.

IBN SINA E IBN MASCOUVIEH

Abu Ali ibn Siná no había alcanzado todavía la edad de veinte años y ya se había instruido en las ciencias de la época y había llegado a ser el sabio más eminente de su tiempo en teología, ciencias naturales, matemáticas y ciencias religiosas. Fue un día a las clases de Abu Ali ibn Mascouvieh, ilustre sabio de aquella época. Con mucho orgullo, arrojó una nuez delante de Ibn Mascouvieh y le dijo:

- ¡Determina su superficie!

Ibn Mascouvieh puso delante de Ibn Siná los fascículos de una obra que había escrito en la rama de la ética y de la educación, titulado «Taharat ul-A'rad».

- Reforma de inmediato tu conducta - le dijo - antes de que yo determine la superficie de la nuez, pues tienes mucha más necesidad de enmendar tus costumbres que yo de determinar la superficie de esta nuez.

Estas palabras pusieron a Abu Ali en una gran confusión y le sirvieron de orientación ética a lo largo de toda su vida.

Por Prof. M. Mutahhari

Traducido por: Luqman Colmenero

HUSEIN (P)

6 de abril 2001 (7 de Muharram)



En estos días del mes de Muharram me pregunto cómo es que tantísimos jóvenes musulmanes no sepan de la trágica y al mismo tiempo maravillosa historia del nieto del Profeta Muhammad (BP).

Estos jóvenes de hoy, como los de todas las épocas, buscan instintiva e inconscientemente a alguien ejemplar a quien admirar, imitar y seguir. Están deseosos en su fuero interno de emplear toda su energía y fogosidad joven en una causa digna, donde se ponga a prueba su valentía y demás virtudes. Pero la mayoría no han oído hablar de Imam Husein ni pueden imaginar exista un *espíritu huseini*.

Imam Husein fue, en primer lugar, un joven íntegro. Había recibido en línea directa del Profeta Muhammad, la paz y bendiciones de Dios sean con él, y de su padre Imam Ali y su madre Fátima Az-Zahra –la hija del Profeta-, la paz sea con ellos, las enseñanzas del Islam que le aportaron las cualidades que lo forjarían como un hombre modelo; un guerrero impecable –como definición que se usa hoy en día cuando se habla de un hombre que se ha formado en todos los niveles y aspectos de su ser y vive la vida desde su centro interior; con religiosidad guerrera y con desapego de todo lo mundanal.

Así es como, si nos remitimos a la historia, vemos que Yazid, el hijo de Muawiya, hereda el “trono” que le deja su padre, haciéndose llamar representante y cabeza del Islam, y exige a Imam Husein el juramento de fidelidad (Bai’ah) amenazándole de lo contrario con la muerte.

Ha quedado testificado que Yazid fue un hombre corrupto y degenerado que no tenía reparos en hacer alarde públicamente de sus vicios sin importarle, al mismo tiempo, de querer ser la máxima figura del Islam. Esta fue la razón principal que llevó a Imam Husein, nieto del Mensajero de Dios, a rechazar rotundamente la autoridad de Yazid. Y esa es su

primera lección contra la HIPO-CRESÍA.

En segundo lugar, su hazaña que contaremos muy resumidamente, tiene un mensaje espiritual, porque en todo momento, él está en una dimensión mística que nuevamente es una lección para todo aquel que desea vivir el arrobamiento del iluminado.

Se vio forzado a abandonar La Meca sabiéndose perseguido para no crear un enfrentamiento en esa ciudad santa. Le siguió en su exilio, aún sabiendo perfectamente del peligro que eso suponía, toda su familia y numerosos amigos leales que no querían abandonarle.

La caravana se dirigió hacia Irak, de donde había recibido innumerables cartas y peticiones requiriendo su presencia allí. Imam Husein se topó con el ejército de Yazid al pie del desierto de Karbala. Al frente de 33 mil soldados se encontraba el comandante Hurr que le ordenó se entregase

No se puede querer a Husein sólo desde fuera, desde el pensamiento o la comprensión de su trágica historia... desde la misma injusticia que sufrió él y los suyos, a los que vio caer uno a uno.

A Husein se le ama plenamente cuando su espíritu –el espíritu del hombre integral cercano al Ser Absoluto– te envuelve. Es algo que las palabras no consiguen explicar, algo en lo que la razón no participa... va mucho más allá.

En el mes de Muharram, en el día de Ashura, es como si descendiese sobre los corazones, el espíritu de Husein y se manifestara con un sentimiento profundo

de amor sublime.

El corazón se colma de fervor y la comprensión y percepción de lo divino se agudiza, nos roza la piel y nos hace vibrar.

En países como Irán, con antiquísima tradición en la celebración de Ashura, donde la memoria por el amor a Husein está tan viva y donde, niños, jóvenes y mayores, guardan su recuerdo celosamente, se oye en cada rincón lloros desconsolados gritando: “¿¿Dónde estás Husein?!”.

El nombre de Husein en un solo grito y en un solo llanto, unísono, de cientos de personas, aquí y allá, en todas partes reunidas para recibir su espíritu. Pidiendo por percibir su presencia. Y se crea un llanto inmenso que inunda y purifica el corazón. Y se crea un canto general que mece rítmicamente las almas.

¿Ay, Husein! ¿Cómo es posible que tu historia sea ignorada hoy por tantos musulmanes? ¿Cómo es posible que no perciban tu espíritu y tu amor? ¿Qué pasa hoy, Islam, que tantos musulmanes han olvidado tu esencia? No se adentran en tu Jardín, no creen ni se imaginan que adentro les espera la libertad verdadera.

¿Husein! As-Salamu Aleikum, tú, que no temiste enfrentarte con la muerte, en la seguridad de que es mejor morir que vivir en la opresión y en la ignominia. Por amor al Islam y su mensaje divino fuiste dignamente al martirio.

Imam Husein hizo una revolución en aquel momento preciso dentro del Islam. Su acción supuso un cambio y una evolución. Para tal evolución se requería la firmeza de creencia que él desplegó en esos primeros días de

Muharram hasta su culminación el día décimo.

Según fue recogido por diferentes historiadores, el día 7 de Muharram del año 61 de la Hégira (octubre de 680) el ejército de Yazid recibió las órdenes de cortar las fuentes de suministro de agua al campamento del Imam Husein.

En el noveno día, las fuerzas enemigas en vista de que Imam Husein y los suyos no daban signos de querer rendirse a pesar de llevar dos días sin una gota de agua, avanzaron con la idea de liquidarlos. A través del bravo ‘Abbas, Imam Husein envió la petición de que les dejasen de tiempo esa noche para realizar sus últimas oraciones. Husein reunió a sus hombres y les dijo “¡Hermanos! No necesitáis preocuparos por la “bai’ah” que me disteis. Dejadme con mi destino y salvaros. Ellos sólo van detrás de mi vida. La noche es oscura y podéis fácilmente marcharos. Hermanos, mañana, cada uno de los que se queden conmigo será martirizado. Desde mi hermano Abbas, mi hijo de 18 años Ali Akbar, mi sobrino Qasim e incluso mi hijo Ali Asgar que es tan sólo un bebé, morirán.” Al finalizar su discurso pidió a su hermano ‘Abbas de apagar la lámpara de la tienda de campaña donde se encontraban para facilitar al que quisiera marcharse poder hacerlo sin pasar vergüenza. Cuando volvieron a encender la lámpara unos pocos se habían marchado silenciosamente.

Y así, este pequeño ejército, formado por 72 valientes, dedicaron la noche a las plegarias y a la recitación del Sagrado Corán.

Al alba del día 10, Husein pidió a su hijo Ali Akbar dijera el *Adhan*, la llamada a la oración. Dicen que su voz era tan parecida a la del Profeta que Zainab y Umm Laïla y otras mujeres salieron de sus tiendas para oír la dulce voz por última vez.

No habían terminado de hacer sus oraciones –cuenta la historia– que 4 mil arqueros del enemigo lanzaron sus flechas matando a 30 compañeros de Husein. Éste gritó con tal fuerza que en todo el desierto se pudo oír sus palabras:

“¡Gente! ¿Me reconocéis? ¡Por Dios decidme! ¿No soy acaso el hijo del Mensajero de Dios? ¿No sabéis que mi padre es Ali al-Murtada, hijo de Abi Taleb y que mi madre es Fátima Az-Zahra, la hija del Mensajero de Dios y que mi abuela es Jadiya, la primera persona que abrazó el Islam? ¡Gente! ¿Es que no reconocéis el turbante que llevo en la cabeza y la espada que sostengo en mis manos? ¡Las he heredado del Santo Profeta!...”

Hay una anécdota en esta historia que es muy bonita y desde que sucedió corrió la noticia de los hechos como la pólvora: Hurr, el comandante del ejército de Yazid junto con su hijo, su hermano y un sirviente, se pasaron a las filas de Husein, después de oír sus palabras y aún sabiendo que iban a encontrar la muerte segura. Hurr fue el primero en entrar en combate contra su propio ejército y ser martirizado. Todos demostraron ser grandes guerreros con gran coraje y valor pero sobre todo fervientes creyentes que entraron en el campo de batalla en un alto estado religioso, preparados para el martirio.

Husein cayó herido de muerte por múltiples heridas en ese ardiente desierto. El comandante del ejército enemigo mandó cortar su cabeza. Así terminó la masacre más cruel y sangrienta que en nombre del Islam se llevó a cabo contra la familia del Profeta y contra el Islam.

Con el Imam murieron tres de sus hijos, nueve hijos de Ali Amir al-Muminin, cuatro hijos de Imam Hasan, doce hijos del Compañero del Profeta, ‘Aqil, cuatro hijos de Ya’far, el hermano de Imam Ali.

las principales cualidades manifestadas por Imam Husein. En corto tiempo, Karbala, fue el recuerdo histórico de los hombres más valientes y nobles para todo aquel deseoso de un ideal a seguir, de una personalidad humana con atributos excepcionales.

¡Deja tu espíritu con nosotros Husein!

Para no morir por nada, inútilmente, sino habiendo alcanzado esa fragancia prometedor que baja del Paraíso y sólo perciben los que llenan su corazón de amor por su Señor y sus siervos queridos, como tú, Husein.

A los jóvenes hoy, a nuestros jóvenes musulmanes, les animo a que sientan curiosidad por conocer el Islam con profundidad y buscar la compañía de los “*locos por Allah*” que no pueden controlar sus lágrimas cuando oyen el nombre de Husein. Para que sepan que también la religión tiene un exterior y un interior, un cuerpo y un espíritu y es para los que sienten ansias de profundizar, de conocer, de experimentar y vivenciar lo sublime, para los que está reservado ese interior rico, magnífico...

En la negación de sí mismo Husein hizo resplandecer el Islam

¡Deja tu espíritu con nosotros, Husein!

La voz de Imam Husein llegó perfectamente a oídos del enemigo. Las mujeres y los niños escuchaban atentos y lloraban quedamente. Zainab y Umm Kulthum, hermanas de Husein y que quisieron acompañarle intuyendo la trascendencia de este viaje, mantenían un estado elevado de serenidad, confortadas por las palabras de su hermano.

Y todos ellos fueron mártires porque mártir es aquel que se levanta para defender la Verdad incluso ante el peligro de que eso le cueste la vida.

La fe en Dios, la devoción sincera, el coraje, la fidelidad y amor incondicional, la paciencia, la certeza de que existe una vida después de la muerte y la creencia en el Día del Juicio Final, son

en su pureza y perfección como mensaje divino.

A través de su muerte Husein hizo renacer el Islam en muchos pero sobre todo sirvió para dar una dimensión más amplia y profunda de Amor y Fe.

La historia de Husein es el clamor de la virtud espiritual alcanzando al Ser Esencial. ■

RELATOS del Huyyatulislam Seied Akbar Mohtashami (III narrador) sobre Imam Jomeini (r)



EL AVISO DEL IMAM (r).

Otro episodio de la vida del Imam que es muy valioso para mí, ocurrió cuando la casa del Imam fue rodeada por la policía baasista en Irak en el año 1357 (HS). El Imam quería emigrar de Nayaf y quería enviar al Líbano una respuesta a la carta que le había enviado Yaser Arafat.

La carta estaba preparada para enviarse al Líbano y me eligieron para llevar esa carta y hacer los preparativos para la emigración del Imam a Siria. Cuando tomé la carta fui a ver al Imam para despedirme. En esa reunión no había nadie más y le dije que yo viajaría a Siria y al Líbano ese mismo día. Lo normal era que cuando viajábamos nos viésemos con el Imam antes de partir para

presentarle nuestros respetos y él leía un *du'a* (súplica) por nosotros, pero esta vez el Imam empezó a sonreír y dijo: «Parece que su viaje va a ser muy largo esta vez», yo le dije que no, que yo quería llevar la carta de Su Exce-lencia y posiblemente en dos o tres días estaría de vuelta. El Imam quedó en silencio y esto fue algo nuevo pues había dicho «tu viaje va a ser largo».

Inicié el viaje hacia Bagdad con nuestro hermano el señor Ferdausi, y el Sr. Duai vino para darnos algunos documentos para llevar a Siria. Entramos en el aeropuerto y mi maleta la entregué a los responsables para que la llevasen al avión mientras esperábamos la autorización de embarque. Pero desde el inicio notamos una anomalía pues todos los res-

ponsables estaban sin el uniforme usual y esto mostraba que eran del Ministerio del Interior de Irak (seguridad del Estado). Uno de ellos se acercó y preguntó: «¿Quién de ustedes es el viajero?», dije: «Soy yo» y me pidió lo acompañase. Tomaron mi billete y confirmaron mis datos con los de mi equipaje, trajeron de vuelta mi maleta, donde todos los documentos que llevaba habían sido decomisados. Después me llevaron al segundo piso del edificio que eran oficinas del Ministerio del Interior y luego nos estuvieron interrogando durante dos horas. Luego trajeron mi pasaporte y una hoja para que la firmase. Yo pregunté: «¿Qué es esto?», y dijo: «¡Lea!». Leí que estaba prohibido mi reingreso a Irak. Querían me comprometiese a que si que-

ría volver en el futuro a Irak debería cumplir las Leyes del Consejo Revolucionario de Irak. Al principio me resistí a firmar pero me obligaron. En ese momento recordé las palabras del Imam, acerca de que mi viaje sería muy largo y temblé un poco pues para mí era algo nuevo vivir de cerca las predicciones que hacía el Imam.

¡El Imam conocía los sucesos antes que nosotros y ello se debe a su cercanía con Dios y el mundo celestial!

NO MOLESTAR A LA GENTE: LA CORTESIA DEL IMAM (r).

Cuando el Imam llegó a París, uno de los jóvenes estudiantes iraníes, tenía un departamento en el cuarto piso de un edificio y pensó en darnos las llaves para uso del Imam y él mudarse a otro lado, pero el pago del alquiler lo cubriría la Oficina del Imam. Cuando el Imam se instaló allí vio que era un lugar muy concurrido por las visitas que recibía y dijo que ello incomodaba a los vecinos y que había necesidad de una casa sin vecinos alrededor para no molestar, pero en París no encontramos algo así. En Neuchatel hallamos una casa propiedad de un hermano iraní y al lado no había muchas casas habitadas, entonces el Imam aceptó este lugar y dijo que nadie debe molestar a los vecinos aun cuando no se hallen contiguos. Esta casa asimismo no era muy grande, tenía dos habitaciones, una sala de recibo, una cocina, un baño y un patio grande casi de mil metros con árboles frutales, para recibir a las visitas que



llegaban de todos los rincones del mundo y así la gente que vivía en los alrededores se sentía cómoda.

Es así como el Imam (r) se preocupaba por no ser en ningún caso una molestia para nadie.

EL IMAM DIJO: ¡NO TENGO PORTAVOZ!

En París, varias personas que venían a entrevistar al Imam, hablaban con los medios internacionales de comunicación presentándose como sus representantes (portavoces). Un día el Imam se presentó ante todos los medios en una entrevista y comunicó que no tenía ni portavoz ni representante alguno, por eso los hermanos escribieron las palabras del Imam en pancartas y carteles en diversos idiomas: inglés, francés, árabe, alemán, farsi, etc., en grandes letras que colocaron en los árboles, jardines y parques en las cercanías y alrededores de la casa del Imam.

Con esto explícitamente manifestó que si alguien deseaba obtener alguna opinión suya sólo podría obtenerla de él mismo.

LA DEFERENCIA DEL IMAM (r) HACIA LOS DEMÁS.

El Imam (r) rezaba en la sala de la casa que vivía en París y también daba conferencias en ella, si el clima era adecuado el Imam salía al patio, se sentaba y con los demás departaba. Cuando el clima no era bueno, el Imam entraba en la

habitación y los hermanos y hermanas se sentaban alrededor si no era un grupo grande. Pero en cierta ocasión llegó de Alemania e Inglaterra un grupo numeroso que no cabía en la sala. Como no había lugar, los asistentes estuvieron de pie bajo la lluvia, el Imam salió y sobre los escalones del patio empezó a dar un discurso. Algunos hermanos le instaron a entrar a la habitación y no exponerse a la lluvia. El Imam no aceptó y dijo «aquí está bien», aunque bien pudo guarecerse de la lluvia dentro de la casa y desde la ventana brindar su alocución. Los jóvenes que se hallaban bajo techo salieron al patio siguiendo al Imam bajo la lluvia. El Imam habló unos 10 ó 15 minutos bajo la lluvia y no quiso por respeto a los hermanos asistentes expuestos a la lluvia, protegerse de la adversidad climática. ■

Traducido del farsi: H.M.Rabbani

El éxito en la vida

EDUCACION

por Deepak Chopra

*TODOS TENEMOS UN PROPÓSITO EN LA VIDA...
UN DON SINGULAR
O UN TALENTO ESPECIAL QUE PODEMOS DAR
A LOS DEMÁS.
Y CUANDO COMBINAMOS ESTE TALENTO
SINGULAR CON EL SERVICIO A LOS DEMÁS
CONOCEMOS EL ÉXTASIS Y LA EXALTACIÓN
DE NUESTRO PROPIO ESPÍRITU
QUE ES LA FINALIDAD ÚLTIMA
DE TODOS LOS OBJETIVOS.*

Podríamos definir el **éxito en la vida** como la expansión continuada de la felicidad y la realización progresiva de objetivos que merecen la pena. El éxito es la capacidad de satisfacer nuestros deseos con facilidad y sin esfuerzo. Pero, a pesar de todo esto, siempre se ha considerado que el éxito, dentro del cual se incluye la creación de riqueza, es un proceso que exige trabajar duramente y se suele considerar que se consigue a costa de los demás.

Debemos alcanzar un planeamiento más espiritual del éxito y de la abundancia, que es el flujo que nos llega de todas las cosas buenas. Con el conocimiento y con la práctica de la Ley espiritual, nos ponemos a nosotros mismos en armonía con la naturaleza, y creamos, libres de preocupaciones, con alegría y con amor.

El éxito tiene muchas facetas; la riqueza material no es más que una de ellas. Además, el éxito es un viaje y no un destino. Se da la circunstancia de que la abundancia material, en todas sus manifestaciones, es una de las cosas que hacen que el viaje sea más agradable.

Pero, dentro del éxito también se incluyen la buena salud, la energía y el entusiasmo por la vida, las relaciones personales que nos llenan, la libertad creativa, la estabilidad emocional y psicológica, la sensación de bienestar y la tranquilidad de espíritu.

Hablaremos aquí de «Leyes espirituales» y para comprender el concepto diremos que la Ley es el proceso a través del cual se manifiesta lo que no es manifiesto; es el proceso por el cual el observador se convierte en lo observado; es el proceso por el cual el espectador se convierte en el paisaje; es el proceso a través del cual el soñador manifiesta el sueño.

Toda la creación, todo lo que existe en el mundo físico, es el resultado de la transformación de lo no manifiesto en manifiesto. Todo lo que contemplamos procede de lo desconocido. Nuestro cuerpo físico, el universo físico, todo, cualquier cosa que podamos percibir a través de nuestros sentidos, es la transformación

de lo no manifiesto, de lo desconocido e invisible, en manifiesto, conocido y visible.

El universo físico no es otra cosa que el Yo que gira sobre Sí Mismo para conocerse a Sí mismo en forma de espíritu, mente y materia física. En otras palabras, todos los procesos de creación son procesos a través de los cuales se expresa a Sí mismo el Yo o lo divino. La conciencia en movimiento se expresa a sí misma bajo la forma de los objetos del universo en la danza eterna de la vida.

La fuente de toda la creación es lo divino (o espíritu); el proceso de creación es lo divino en movimiento (o mente); y el objeto de la creación es el universo físico (del que forma parte el cuerpo físico). Estos tres componentes de la realidad -el espíritu, la mente y el cuerpo, o el observador, el proceso de observar y lo observado- son en esencia una misma cosa. Todos proceden de un mismo lugar: del campo de potencialidad pura, que es puramente no manifiesto. Las leyes físicas del universo son en realidad todo este proceso de lo divino en movimiento o de la conciencia en movimiento.

La Ley del Propósito de la vida dice que nos hemos manifestado bajo forma física para cumplir un propósito. El campo de la potencialidad pura es la divinidad

en su esencia y lo divino asume forma humana para cumplir un propósito.

Cada uno de nosotros tiene un talento singular y una manera singular de expresarlo. Existe algo que cada uno de nosotros puede hacer mejor que nadie más en todo el mundo; y para cada talento singular y para cada expresión singular de ese talento existen también unas necesidades singulares. Cuando estas necesidades se corresponden con la expresión creativa de nuestro talento, ésa es la chispa que crea la abundancia. La expresión de nuestro talento para satisfacer necesidades crea riqueza y abundancia ilimitadas.

Si pudiésemos implantar este pensamiento en los niños desde el primer momento, veríamos el efecto que tiene sobre sus vidas. De hecho, yo lo hice así con mis propios hijos. Les dije una y otra vez que estaban aquí por una razón y que tenían que encontrar por sí mismos cual era aquella razón. Ellos me oyeron decir esto desde los cuatro años. Cuando tenían aproximadamente la misma edad, les enseñé también a meditar, y les dije: «No quiero que os preocupéis nunca, jamás, de ganaros la vida. Si sois incapaces de ganaros la vida cuando seáis mayores yo me haré cargo de vosotros, de modo que no os preocupéis de eso. No quiero que os centréis en sacar las mejores notas ni en ir a las mejores universidades. Lo que quiero de verdad es que os centréis en preguntaros a vosotros mismos cómo podéis servir a la humanidad y en preguntaros a vosotros mismos cuáles son vuestros talentos singulares. Porque tenéis un

talento singular que no tiene nadie más y tenéis una manera especial de expresar ese talento y nadie más la tiene». Con el tiempo, fueron a las mejores escuelas, consiguieron las mejores notas y son singulares incluso en la universidad, en el sentido de que son autosuficientes económicamente pues están centrados en lo que han venido a entregar. Esta es, pues, la «Ley que tiene 3 componentes». El primer componente dice que cada uno de nosotros estamos aquí para descubrir nuestro Yo verdadero, para que averigüemos por nuestra cuenta que nuestro Yo verdadero es espiritual, que somos esencialmente seres espirituales que nos hemos manifestado bajo forma física. No somos unos seres humanos que tenemos experiencias espirituales de cuando en cuando. Es al contrario: Somos unos seres espirituales que tenemos experiencias humanas de cuando en cuando.

Cada uno de nosotros estamos aquí para descubrir nuestro Yo Superior o nuestro Yo Espiritual. Ésta es la primera realización; expresar nuestra divinidad.

El segundo componente es la expresión de nuestros talentos singulares.

El tercer componente es el servicio a la humanidad: Servir a nuestro prójimo humano y preguntarnos: ¿Cómo puedo ayudar? ¿Cómo puedo ayudar a todos aquellos con los que entro en contacto? Esto sumado a la vivencia de la propia espiritualidad -el campo de la potencialidad pura- no habrá entonces nada que le cierre el acceso a la abundancia ilimitada.

La pregunta: «¿Qué gano yo con esto?» pertenece al diálogo interno del ego. La pregunta «¿Cómo puedo ayudar?» pertenece al diálogo interno del espíritu. El espíritu es ese dominio de nuestra conciencia donde conocemos nuestra universalidad.

Simplemente por cambiar nuestro diálogo interno de «¿Qué gano yo con esto?» a «¿Cómo puedo ayudar?», dejamos atrás automáticamente al ego y nos adentramos en los dominios de nuestro espíritu.

Para empezar hay que establecer varios compromisos:

Primer compromiso: Voy a buscar a mi yo superior, que está más allá de mi ego, a través de la práctica espiritual.

Segundo compromiso: Voy a descubrir mis talentos singulares y después voy a disfrutar, porque el proceso de disfrutar se produce cuando entro en un conocimiento intemporal. Esto sucede cuando estoy en un estado de dicha.

Tercer compromiso: Voy a preguntarme a mí mismo en qué sentido estoy mejor dotado para servir a los demás. Voy a responder a esta pregunta y llevarla a la práctica a continuación.



Del libro «Las siete Leyes espirituales del éxito»



LOS DERECHOS DE LA FAMILIA Y LA MUJER EN LAS LEYES CONSTITUCIONALES DE LA REPÚBLICA ISLÁMICA DE IRÁN.

La coincidencia de creencias y de valores es un fundamento para la formación de una familia, la cual conforma la base principal para la evolución y desarrollo del ser humano, mientras que facilitar los medios para alcanzar tal objetivo es una función del gobierno islámico.

Tema de discusión

La mujer es una manifestación de la creación de Dios y el elemento básico para la formación de una familia; durante siglos y en las diferentes escuelas, medios y sociedades, desde el punto de vista de su jerarquía, situación e identidad, ha atravesado siempre situaciones fáciles y difíciles. A veces, degradándola al nivel de una mercancía y otras recordán-

dosela como una señal divina. Así también, a veces, la importante estructura de la familia en la sociedad fue punto de atención de los gobiernos y pensamientos humanos, siendo considerados su alto rango y elevada jerarquía; y a veces ello fue objeto de tal indiferencia que, al ser destruidos sus fundamentos, la sociedad se tuvo que enfrentar con un dilema.

El Islam, al explicar el verdadero valor de la mujer y la familia y los efectos de su existencia, así como su nobleza y derechos, se levantó para enfrentarse contra las ignorantes culturas e incorrectas ideas a este respecto y presentó a la familia como campo para manifestar los talentos, habilidades y sentimientos de la mujer y, al integrarla a la socie-

dad, la aceptó como miembro activo de ésta y esencia complementaria de la vida humana en los asuntos culturales, económicos, sociales y políticos.

La ley constitucional de la República Islámica de Irán pone especial atención a la familia y a la mujer, siendo uno de sus propósitos principales incrementar el crédito y rango que ésta ocupa, razones por las cuales la ley constitucional pone atención en la familia y jerarquía de la mujer.

Cuando observamos la forma en que vivía la mujer iraní en el pasado, nos encontramos con una vida llena de tinieblas, injusticias y agresión a sus derechos naturales. Imam Jomeini (r) recuerda este pasado lóbrego y oscuro y señala que en el tiempo del

Shah Pahlavi, bajo el lema de «libertad de la mujer» se cometieron grandes iniquidades.

Las leyes de la República Islámica de Irán, al entender esta situación y para devolverles la posición que merecen la mujer y la familia, las respaldó legítimamente, para de esta forma sacar a la mujer de esa situación trampa en la que se le consideraba un objeto e instrumento de trabajo.

Según las aleyas coránicas, los derechos fundamentales de la familia son los siguientes:

- 1) Igualdad: **«Y entre sus signos está el haber creado esposas nacidas entre vosotros»** (30:21)
- 2) Tranquilidad: **«...para que os sirvan de quietud...»** (30:21)
- 3) Estima: **«... y el haber suscitado entre vosotros el afecto...»** (30:21)
- 4) Bondad: **«...y la bondad...»** (30:21)
- 5) Buen comportamiento: **«... Comportaos con ellas como es debido...»** (4:19)
- 6) Justicia: **«¡No las sujetes a la fuerza, en violación a las leyes de Allah!... quien esto hace es injusto consigo mismo...»** (2:231)
- 7) Alianza: **«Y de haber concertado ellas con vosotros un pacto solemne...»** (4:21)
- 8) Abstinencia: **«...os hemos creado de un varón y una hembra... para Allah el más noble de entre vosotros es el que más le teme...»** (49:13)

Ya que el hogar es el núcleo moral, cultural y social más importante, el sistema de la República Islámica de Irán es crear un ambiente adecuado para el desarrollo de las virtudes

morales fundamentadas en la fe y rechazar todo aquello que provoque corrupción. Para reforzar esta verdad se mencionan algunas costumbres éticas y espirituales:

- 1.- El medio ambiente familiar es la mejor escuela para la formación del hombre.
- 2.- El medio ambiente familiar es el ámbito que cuenta con la bendición divina.
- 3.- La familia, el lugar de devoción y sacrificio.
- 4.- El hogar y la familia, núcleo de amor.

Podemos decir que la familia se asemeja a un campo en el cual se cultivan, crecen y se desarrollan las virtudes legítimas del ser humano como son la bondad, el sacrificio, la misericordia, simpatía, ternura, respeto, espíritu cooperativo, perdón, indulgencia, jovialidad, alegría, etc. Todas estas cualidades que se desarrollan dentro de la familia, son necesarias para crear una sociedad genuina y juiciosa.

Dentro de la familia se garantiza el desarrollo de las virtudes y bienestar de la familia misma y por último el bienestar de la sociedad; los hijos son educados en un medio ambiente provechoso; las relaciones familiares adquieren la imagen de un patrón correcto y humano y es entonces cuando el hogar se colma de satisfacción, sinceridad y veracidad.

La mujer en la Ley Constitucional.

La mujer, que constituye uno de los dos pilares principales que sostienen a la familia, es una evidencia que no podemos negar y los gobiernos deben tomarla en

cuenta dentro de sus sistemas, programas y preparaciones especiales.

En el sistema de la República Islámica de Irán, la mujer también desde diferentes aspectos ha sido punto de atención especial, con el propósito de recuperar su estatus y cualidades auténticas, su identidad como ser humano y su dignidad.

En cuanto al tema que ha sido causa de atención respecto a la igualdad o desigualdad de los derechos del hombre y la mujer y sus diferentes puntos de vista, la ley constitucional divide este argumento en dos: 1) Mantener vivos y cuidar de los derechos de la mujer y 2) Tomar como documento legítimo a la ley islámica *-Shari'ah-*, recopilando las aleyas y narraciones referentes a la igualdad de derechos entre el hombre y la mujer.

El Islam nunca ha dado primacía ni preferencia a los derechos del hombre sobre los de la mujer y respeta la verdadera igualdad del ser humano, sea este hombre o mujer: El propósito de la ley constitucional es terminar con la discriminación inadmisibles entre estos dos, sin olvidar al mismo tiempo que existen entre ambos diferencias que han sido la causa de que se determinen derechos y leyes prácticas *-ahkam-* específicas para cada uno de ellos según sea su naturaleza.

A. Derechos de la mujer dentro de la Ley Constitucional.

El Art. 19° hace hincapié en la cuestión de igualdad entre el hombre y la mujer iraní sin importar a qué linaje o tribu pertenezca. El Art. 20° dice que todo el pueblo sin importar el sexo, está bajo la protección de la ley y dis-

fruta de todos los derechos humanos, políticos, económicos, sociales y culturales considerados en las leyes islámicas. Por lo tanto, podemos observar que la ley constitucional pone especial atención a la igualdad de derechos entre el género humano.

B. Obligaciones del gobierno respecto a los derechos de la mujer.

Para cuidar el estatus de la mujer, promover su desarrollo cualitativo e incrementar su desarrollo dentro de los propósitos que tiene la familia y la sociedad, la ley constitucional ha dado al gobierno una serie de obligaciones a este respecto. Estas obligaciones, dentro de la ley constitucional, han sido mencionadas y divididas en dos grupos. Algunos artículos se refieren a las obligaciones que están relacionadas tanto con el hombre como con la mujer, de las cuales las más importantes son:

1. Cuidar del honor, los eminentes favores del ser humano y la libertad acompañada de obligaciones frente al Supremo (Art. 2º, párrafo décimosexto).
2. Incrementar la información en todos los campos, utilizando para ello los medios de comunicación. (Art. 3º, párrafo segundo).
3. Educación gratuita en todos los niveles así como facilitar y generalizar la educación en altos niveles. (Art. 30º).
4. Proveer la libertad política y social dentro de los límites establecidos (Art. 3º, párrafo séptimo).
5. Programa de la participación del pueblo para determinar el futuro político, económico, social y cultural de la sociedad. (Art. 3º, párrafo octavo).
6. Libertad para elegir un trabajo digno. (Art. 28º)
7. Queda prohibido investigar sobre la vida privada de otros, respecto a sus creencias, y deberá otorgarse inmunidad a aquellos

que tienen otras creencias. (Art. 23º).

Por otra parte, otros apartados únicamente son considerados para la mujer. El Artículo 21º de la ley constitucional trata esta cuestión donde dice: «*El Gobierno tiene la obligación de garantizar el derecho de la mujer en todos los terrenos observados dentro de las leyes islámicas*». Además este artículo hizo responsable al gobierno de los siguientes aspectos:

1. Crear campos favorables para el desarrollo de la personalidad femenina y para la restitución de sus derechos materiales y espirituales.

El sistema de la República Islámica dentro de la ley natural sobre la cual rige, en el Art. 1º especifica que hará todo lo posible para crear ámbitos donde la mujer pueda desarrollar su personalidad y recuperar el derecho perdido.



Respecto a este tema, la ley, en junio de 1982, dictaminó que los organismos de radio y televisión tienen la obligación de reseñar y explicar el estatus de la mujer desde el punto de vista del islam y reconocer los verdaderos valores de ésta, con el propósito de que recupere sus valores originales; así también, de planear la forma de finalizar con esos valores falsos colocando en su lugar virtudes morales del hogar, para ayudar a fortalecer y modificar los lazos familiares.

Imam Jomeini (r) dijo al respecto: «Aquello que es conveniente o perjudicial para una sociedad, deriva del comportamiento adecuado o inadecuado de la mujer. La mujer es el único ente que puede educar a sus hijos de tal forma, que con sus dones lleven a la sociedad en la cual se desenvuelven o a las demás sociedades que los rodean, a obtener un grado eminente de humanidad».

Así también, el líder de la Revolución Islámica dijo: «En nuestra sociedad revolucionaria, si dejésemos que la dignidad de la mujer no es superior a la del hombre, tampoco podríamos asegurar que fuese menor que la de éste».

2. Brindar protección a las madres, en especial durante el periodo del embarazo y la lactancia.

Los sociólogos, al estudiar a la familia, ponen especial atención a dos argumentos: La reproducción y educación de los hijos.

En este período la responsabilidad de la mujer es mayor que la del hombre; por un lado las dificultades que debe soportar durante el embarazo y, por el otro,

la responsabilidad que tiene para instruir a los hijos.

Sin duda, para educar correctamente a un hijo, el único camino más adecuado es a través de la madre.

Ella es la que forma principalmente la personalidad de ese nuevo ser. Teniendo en cuenta la importancia de este tema se ha acordado en la ley: Dar vacaciones durante el período del embarazo y el parto, disminuir las horas de trabajo y adelantar la fecha de su jubilación.

3. Crear juzgados equitativos para proteger la inmortalidad de la familia.

Considerando las controversias que pueden surgir en el hogar entre el hombre y la mujer, el gobierno tiene la obligación de crear juzgados imparciales para evitar que el derecho de la mujer sea pisoteado, protegiéndola legalmente.

4. Crear un seguro especial para las viudas y mujeres de edad avanzada, así como para las mujeres que carecen de protector.

Una de las crisis que sufre la mujer en su vida es cuando pierde a su compañero y tanto en la cuestión económica como en la espiritual se enfrenta con un dilema. En caso de que no pueda consolidar en esa etapa la cuestión material y espiritual, se tendrá que enfrentar con una situación anormal tanto económica como familiar, ya que según como dijo el Aiatullah Mutahhari: «La mujer no pueden por sí sola, asegurar sus necesidades económicas, que son mayores que las del hombre. Por ello el Islam nombró a su pa-

reja legítima el sostén de la familia».

Con el propósito de ayudar a las mujeres que carecen de protector y para cumplir con este artículo de la ley constitucional, la ley aprobada en el mes de noviembre de 1983, especifica que el gobierno está obligado, dentro de los primeros tres meses, a proteger a las mujeres y niños que perdieron a su progenitor.

5. Otorgar la tutoría de los hijos a las madres capacitadas, en ausencia del padre.

No debemos olvidar que las mujeres juegan su papel de madre en formas diferentes y la madre responsable y protectora acepta como suyas las obligaciones del padre; o sea la madre inteligente razona y entiende que ahora en ausencia del padre es ella la que tiene que atender a esas dos responsabilidades. Por ello la ley constitucional de la República Islámica, otorga a la madre la seria obligación de la tutela de los hijos en el caso de que falte el padre o el abuelo paterno o en caso de que el comportamiento del padre sea inadecuado, para que los hijos no caigan en la corrupción y perversión.

CONCLUSION:

Tal como dijo el mártir Aiatullah Mutahhari, una de las características del sistema de la República Islámica de Irán es la importancia del papel que juegan las mujeres dentro de la sociedad y el sistema. En conclusión, uno de los principales propósitos del sistema es devolver el estatus de la mujer e importancia de la familia.

Basándonos en lo discuti-

do con anterioridad, podemos asegurar que el propósito de la ley constitucional respecto a la familia se centraliza en restablecer el valor dentro del núcleo fundador de la sociedad y en reforzar las bases de éste; por otro lado, normalizar las relaciones familiares entre sus componentes basándose en los fundamentos y estandartes islámicos morales, mediante la ayuda del gobierno en todos los aspectos, como por ejemplo: ayuda jurídica, económica y seguridad social.

Así también las condiciones de la ley y sus disposiciones necesarias se centralizan con el propósito de facilitar la formación de la familia, habiendo, la ley constitucional, otorgado obligaciones precisas al gobierno a este respecto.

El propósito de la ley constitucional respecto a la mujer es:

1. Prestar atención especial y completa a la naturaleza, espíritu y sentimientos de la mujer.
2. Devolver la verdadera jerarquía y estatus de la mujer y restituirle su personalidad humana-islámica real.
3. Necesidad de que las mujeres participen en la sociedad, en los ámbitos políticos, culturales y sociales y hacer lo posible para determinar su futuro dando seguridad a la familia, considerando la gran importancia que tiene la mujer al dirigir el hogar, así como la trascendencia que tiene el papel de madre y esposa.
4. Evitar cualquier tipo de opresión, injusticia y discriminación en cuanto a la mujer y defender los derechos de ésta.
5. Luchar en contra de la soberanía cultural del «machismo» y preparar el terreno para crear la igualdad de derechos entre el hombre y la mujer dentro de la sociedad.

Y, por último, la ley constitucional de la República Islámica de Irán, otorgando responsabilidades tanto al pueblo como al Gobierno, lleva a cabo un programa para la mujer y la familia, estableciendo posibilidades, planes y programas convenientes y creando campos de acción para poder llevar a cabo estos dictámenes e ideas para que, finalmente, la familia y su principal protectora, -la mujer- encuentren su verdadero lugar dentro de la sociedad.
Insha'Allah. ■



Preguntó el Profeta (BP):
«¿Queréis que os informe sobre el más inteligente entre los inteligentes y el más necio entre los necios?»

- ¡Sí, Mensajero de Dios! - contestaron.

- El más inteligente de los inteligentes -explicó- es quien le pide cuentas a su propia alma y actúa para después de la muerte. El más necio entre los necios es aquel que sigue los deseos de su alma y espera de Dios la satisfacción de los mismos».

(Tradición del Profeta - Hadiz - Al-Bihar, T. LXX).

¿Con cuánta sinceridad decimos que *el Jardín está a los pies de las madres*?



por **Iusra Hamida**

No somos plenamente conscientes en qué medida nuestros hijos imitan e integran en su comportamiento y personalidad lo que ven hacer a sus padres. Este es el tema de denuncia hoy desde esta **tribuna**; el trato que dan algunos hombres a su esposa y cómo los hijos lo reproducen.

Todos los musulmanes sabemos y hemos oído docenas de veces el hadiz que dice “*El Jardín está a los pies de las madres*”. Hasta los hombres menos piadosos lo conocen y los hombres que se consideran buenos creyentes y temerosos de Dios lo repiten y se lo dan a conocer a

sus hijos. Pero, ¿comprendemos el llamado de atención respecto a la figura de la madre, que encierra este dicho del Profeta (BP)?

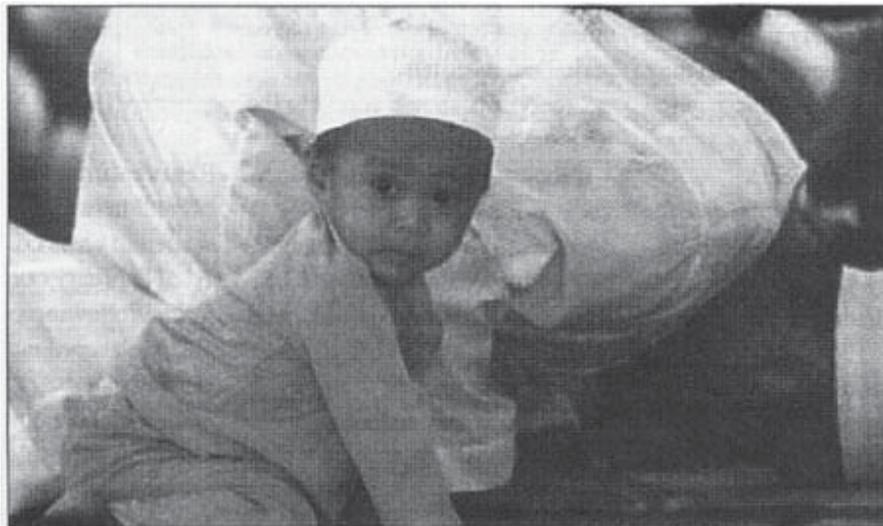
Algunos niños se quedan sin entender lo que sus papás por un lado les enseñan de palabra y lo que por otro lado viven en realidad en sus casas; el trato que el padre da a su madre y que el niño capta perfectamente, en pequeños detalles cotidianos. Mensajes escondidos que se dejan sentir, por ejemplo, en medio de bromas, donde el padre desvaloriza el papel y función de la madre.

Muchas madres viven el grave problema de que sus hijos

no las toman en serio y no les hacen caso. Ellas se esfuerzan en su educación y no entienden por qué no consiguen que sus hijos las respeten y las obedezcan a pesar de que cada día les hablan incluso de ese *hadiz* tan importante que arriba hemos mencionado. Y es que hay una sombra constante en ese ambiente familiar de la que los padres no son conscientes pero que los hijos perciben perfectamente. La causa es el trato que da el hombre a su mujer: él, con sus críticas y recriminaciones a ella delante de los hijos, la desautoriza. Con pequeños comentarios y bromas, sobre la mujer-madre, va calando hondo en la opinión de los hijos que adoptan hacia ella su misma actitud. Si además, el padre se permite hacer “bromas” a los hijos, sobre lo harto que está de su madre o lo tonta que es o cualquier tipo de “burla cariñosa” que el padre acostumbre hacer para desahogarse de lo que realmente piensa sobre la mujer, todo eso juega en contra de la relación de los hijos con su madre. Aunque, aparentemente, la intención del hombre con sus comentarios es hacer pequeñas bromas sin importancia, los niños lo que perciben es una forma de trato y de valorización de la madre que luego ellos lamentablemente imitarán. Por supuesto, puede darse el caso al revés, pues no podemos negar que también hay mujeres que no son conscientes del daño que hacen a sus hijos profiriendo continuos reproches y lamentos contra la figura del padre.

Puntualizando sobre el tema, tendríamos que valorizar el

LA EDUCACIÓN DE LOS HIJOS INCUMBE A LA PAREJA



ser más cuidadosos a la hora de expresarnos delante de los hijos. Pero hay más. La influencia que ejercen los padres sobre el carácter y personalidad de los hijos, sobre todo si esos temas se tocan con poca seriedad y como diversión (del padre). Me refiero al tema particular de la poligamia y las bromas fáciles que giran a su alrededor. Algunos padres musulmanes, probablemente sin darse cuenta del daño que hacen sus comentarios, dicen riendo -y por lo tanto los hijos acogen el comentario con risas- “estoy harto de vuestra madre, voy a coger una segunda esposa más obediente” o entre risas y tono gracioso dice “voy a cambiar a vuestra madre por dos esposas más jóvenes y lindas”. Son frases que a ellos les parecen inocentes y dichas sólo como una broma. Pero cuando se repiten este tipo de mofas dentro de la familia es de imaginar que a la esposa cada vez que las oye le dolerá el corazón inevitablemente y los hijos aprenderán también a reírse un poco de su madre y a tomarse a risa sus sentimientos como algo natural y normal. Esa *flor* que es la mujer, como dice el

Islam, es en realidad, aún hoy, en muchas familias musulmanas, el miembro peor tratado y peor considerado.

Las mujeres musulmanas que en avanzadilla denuncian el trato machista de algunos hombres menosprecian también un poco a estas madres-mujeres a las que les resulta casi imposible, por sus circunstancias personales, romper y poner fin a ese trato vejatorio. Denuncian la cuestión como si fuese muy fácil darle la vuelta. Dicen “está en manos de la mujer el que las nuevas generaciones de hombres sea distinta. En sus manos está su educación” ...pero no es así enteramente, ni mucho menos, tal como hemos explicado arriba. El hombre debe participar en ese cambio. Es cosa de la pareja la educación de los hijos. Como primer paso, hagámonos conscientes del efecto negativo que las palabras y comportamiento de algunos padres puede tener en los hijos y hagamos para que vean el daño que ocasionan.

No estamos planteando una lucha contra los hombres. No queremos que ellos rechacen de an-

temano este artículo argumentando “su tono es feminista, cuidado”... Se trata de ir corrigiendo modelos y patrones que se van calcificando a través del tiempo, sin darnos cuenta y que luego no sabemos por qué sucedió esto que no queríamos sucediese o “¿cómo es que los niños salieron así?”.

Repetir y repetir conductas o frases que ni nos cuestionamos pero que son negativas... faltas de amor y respeto, solo nos hundan en la incomprensión hacia el otro. No. No estamos contra los hombres, pero sí en contra de la conducta que tienen algunos hombres hacia la figura de la madre y de la esposa. De la mujer. No estaría de más que la revisen y la actualicen: ¿Qué valoro de mi esposa? ¿Qué beneficio me aporta el tenerla a mi lado? ¿Cómo puedo ayudarla a resaltar sus valores de cara a los hijos para que la quieran y la respeten más? ¿La comprendo, se siente a gusto conmigo?... ¿La hago feliz?

Dentro de la familia tiene que haber un dar-recibir igual por parte de todos. El que exista una jerarquía en cuanto al posicionamiento de cada miembro, innegablemente cada uno ocupa un lugar, eso no quiere decir que alguien está ahí al servicio del otro o que un puesto es más bajo con relación al de otro. Como creen algunos padres y así se lo han transmitido a sus hijos, que la función de la madre-esposa es la de servirles. Esa es la idea y sentimiento que tiene que cambiar.

“El Jardín está a los pies de las madres” por su amor incondicional hacia los hijos.

Que los hombres resalten esa virtud, demostrándoles amor y respeto. ■

«*Que el hombre repare, pues, en su alimento: Por cierto que derramamos el agua en abundancia, luego hendido la tierra profundamente. En la que hacemos brotar el grano, la vid y la hierba (hortalizas), el olivo y el datilero; y jardines frondosos, frutas y pastos. Para vuestro beneficio y el de vuestros ganados*»

(Sagrado Corán, 80:24/32)

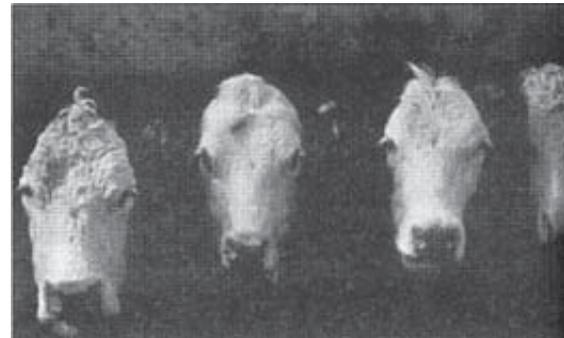
El hombre debe prestar atención a lo que consume

Estas aleyas del Sagrado Corán constituyen una demostración o prueba de su realidad a través de la mención del poder divino sobre todas las cosas, como la vivificación de las tierras áridas luego del descenso de las lluvias, lo que provoca la resurrección del reino vegetal como un símbolo y analogía de la resurrección de la humanidad. Asimismo estos versículos estimulan al hombre a agradecer por la diversidad de alimentos que Dios puso a su disposición y de los animales, invitándolo a conocer a Aquel que se los envía.



Extraído de «El Semanal» n° 697 con colaboración de la Clínica Universitaria de Navarra, España

Los nuevos hábitos dietéticos y los últimos escándalos alimentarios se están cobrando su precio en forma de enfermedades. Es el momento de recordar las dietas de nuestros antepasados y adaptar la alimentación a nuestra naturaleza.



El secreto de una dieta sana, según los expertos de nutrición, está en consumir alimentos minimamente procesados y seguir con el arte culinario transmitido de generación en generación.

En la actualidad estos expertos han podido comprobar que hasta el 70 por ciento de las enfermedades crónicas -desde la diabetes a la hipertensión, pasando por enfermedades cardiovasculares y algunos cánceres- tienen que ver con la alimentación y el estilo de vida.

Esto quiere decir que, además de que el hombre debe seguir una dieta a la medida de sus necesidades, debe tener en cuenta también que esos nutrientes deben provenir de frutas y verduras frescas, de animales alimentados de forma adecuada, de cereales integrales y legumbres, de frutos secos y de grasas vegetales.

Cada vez que el hombre ha intentado alterar la forma en que los alimentos son producidos por la naturaleza o ha cambiado esa dieta 'ideal', ha pagado un tributo de salud. Léanse hormonas, antibióticos, piensos con proteínas animales, estabulación incontrolada para provocar el engorde artificial del ganado... Léanse pesticidas, herbicidas y otros productos químicos para lograr vegetales de forma industrial... Léanse colorantes, emulsionantes, grasas saturadas y las aún peores grasas 'trans' (aceites vegetales que se convierten en margarinas mediante un proceso de hidrogenación), añadidos a los alimentos procesados.

Con argumentos parecidos a los de los defensores de la dieta mediterránea, el doctor Boyd Eaton, antropólogo médico de la Universidad de Emory y una de las mayores autoridades mundiales en dietas prehistóricas, lo explica así:

«Cuanto más alejada está la alimentación de lo que comían nuestros antepasados prehistóricos, más probabilidades hay de que aumenten las enfermedades coronarias, crónicas, el cáncer y la diabetes».

Hoy, que el genoma y las «vacas locas» se disputan las portadas de los periódicos, no podemos estar más de acuerdo.

Antes de que el hombre se pusiera a trabajar la tierra (hace unos 10.000 años), los habitantes del planeta eran cazadores de animales libres y recolectores de frutas y verduras. Con la llegada de la agricultura y la ganadería, los humanos empezaron a consumir cereales, leche, carne de animales domesticados. Los hombres se hicieron más sedentarios.

Generaciones de 'comida rápida'. Con la revolución industrial, la dieta cambió todavía más: aumentó el consumo de azúcares y cereales refinados y los alimentos procesados sustituyeron a frutas y verduras.

En los últimos 40 años, con la llamada 'comida rápida', la dieta ha evolucionado a formas que eran inimaginables unos años atrás.

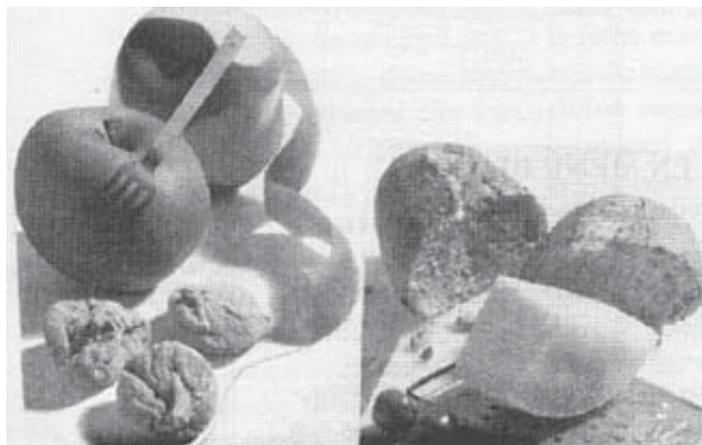
Para muchos expertos, los cambios de los últimos 10.000 años han sobrepasado nuestra capacidad genética de adaptación. ¿La prueba? Ese aumento de **enfermedades degenerativas**.

Visto desde otra perspectiva, 100.000 generaciones de humanos fueron cazadores-recolectores. Unas 500 generaciones dependieron de la agricultura. Apenas 10 generaciones han vivido desde la era industrial. Sólo 2 han crecido con la 'comida rápida'.

Los genes nos siguen programando como lo han hecho durante 40.000 años. Genéticamente, nuestros organismos son ahora como eran entonces.

«Las sociedades que más porcentaje de alimentos procesados y comida rápida consumen son las que tienen tasas más altas de las llamadas 'enfermedades de la civilización'», conviene el doctor Javier Salvador, jefe del departamento de Endocrinología de la Clínica Universitaria de Navarra en España. «En cambio, los países cuya alimentación tiene más cantidad y variedad de frutas y verduras, legumbres, cereales sin refinar, aceites vegetales, pescados, pequeñas cantidades de carnes de diferentes animales y métodos culinarios poco elaborados tienen menores tasas de riesgo cardiovascular».

Los antropólogos médicos revelan que, en un año, los cazadores-recolectores consumían más de 100 variedades distintas de frutas y verduras. Estos ali-



mentos aportaban más de 100 gramos de fibra diaria, que potenciaba los movimientos intestinales. Hoy, las estadísticas descubren que una minoría de occidentales toma las recomendadas cinco raciones de frutas y verduras diarias. Incluso quienes las toman se limitan a unas cuantas variedades.

La buena noticia que nos envían ahora los científicos es que si recuperamos los hábitos de vida sanos de nuestros antepasados, nuestro organismo humano tiene la asombrosa capacidad para deshacer los excesos cometidos.

Proteger nuestra propia especie. Los expertos en estilos de vida prehistóricos tienen clara la razón de esos beneficios: «La

caza y la recolección requerían esfuerzo físico. Eso ayudaba a los hombres a quemar el exceso de grasa y a controlar los niveles de colesterol. Los restos de esqueletos indican que eran gente más musculosa que la actual. Incluso durante el período agrícola, la vida de los humanos era muy dura. Ha sido la industrialización la que ha reducido la actividad física.

Ahora, con la era audiovisual, los humanos estamos la mayor parte del día sentados ante el ordenador, el televisor, los videojuegos... Es una forma de vida 'antinatural'. Sobre todo en los niños, las consecuencias pueden ser -y están siendo- graves.

Durante la mayor parte de la historia de la humanidad, la esperanza de vida fue muy corta.

Infecciones y lesiones traumáticas originadas por la propia búsqueda del sustento hacían que un ser humano pocas veces llegara a los 30 años. Las mejoras en la higiene, las vacunas, los antibióticos, la sanidad pública han situado la esperanza de vida de los países desarrollados en casi los 80 años. Pero como se vive más años, se es más susceptible de sufrir los daños derivados de la mala alimentación, los radicales libres y sus consecuencias.

Al diseñar pautas para el futuro, tendremos que reconocer que algunas moléculas conformaron nuestras vidas a lo largo de millones de años. Recordarlo puede darnos pistas en las que basarnos, quizá para proteger y primar aún más a nuestros genes y nuestra propia especie.

SEPA COMO ELABORAR UN BUEN MENÚ DIARIO

- * Reduzca el total de grasas consumidas al día
- * Tome al menos 5 raciones de frutas y verduras al día.
- * Aumente el consumo de legumbres y cereales enteros.
- * Prepare platos en los que la carne sea un tropiezo, no la pieza principal.
- * Prepare comidas sin carne al menos una vez por semana. Para asegurar el consumo de proteínas de alta calidad tome, por ejemplo, lentejas con arroz.
- * Elija carnes magras en raciones que no superen los 150 gramos por persona/día.
- * Evite los fritos. En lugar de freír, ase, saltee, cueza, cocine a la plancha, al vapor, haga estofados...
- * Anime los platos con especias, hierbas, verduras, frutas... ayudan a limitar la sal.
- * Cocine con aceite de oliva.
- * Coma pescado (mejor azul) al menos dos veces por semana.
- * Sustituya los lácteos enteros por semidescremados o descremados.
- * Reduzca el consumo de alimentos procesados.
- * Evite la comida rápida.
- * Lea las etiquetas de los alimentos. Compruebe la cantidad de grasa.

c o n t r o l NATURAL

de la concepción

Un estilo de vida saludable y natural no debería incluir sólo cuidar la dieta, hacer ejercicio y respetar el descanso diario sino también las relaciones con los demás, incluidas las amorosas o sexuales. Este hecho supone conocer y respetar los ritmos fisiológicos del propio cuerpo, y dar prioridad a los métodos naturales de control de la concepción que se ajustan a ellos. Estos métodos se basan en que la mujer es fértil sólo unos pocos días del mes, que coinciden con el periodo de ovulación y su fiabilidad es cada vez más alta, ya que se dispone de más medios para calcular esas fechas con mayor precisión. Una de sus mayores ventajas es que no tienen efectos secundarios. Además, se pueden combinar con el uso de preservativo durante los días de riesgo, que es uno de los métodos de barrera más fiables y fáciles de utilizar. Sin embargo, entre sus inconvenientes destaca una tasa

de fallos no despreciable debido a que no siempre es fácil conocer la fecha exacta de la ovulación, especialmente en mujeres con ciclos menstruales largos o irregulares, en el puerperio y en la fase premenopáusicas.

TASA DE EFICACIA

Se calcula que la eficacia de los métodos naturales oscila entre el 80% y el 98%, según el método empleado y el cumplimiento estricto de éste por parte de la pareja. Eso quiere decir que pueden producirse entre un 2% y un 20% de fallos o de embarazos no deseados. Aunque puede parecer una cifra alta, hay que compararla con la de fallos de otros métodos anticonceptivos para valorarla en su justa medida.

Es cierto que los métodos naturales requieren mantener una disciplina y un nivel de compromiso alto dentro de la pareja, que debe estar motivada para apren-

der a observar, registrar e interpretar los signos de fertilidad. Pero ésta es también sin duda una de sus principales ventajas: seguir cualquiera de sus métodos aumenta el conocimiento del propio cuerpo y permite tomar conciencia de sus ciclos biológicos, sus cambios y sus periodos estables, en lugar de recurrir a un elemento externo que altere su naturaleza; un hecho que también nos ayuda a ser más conscientes de nuestra parte corporal y a aceptar como naturales y necesarios una serie de aspectos biológicos que a menudo se pretenden olvidar.

Además, el compromiso que implica la opción de los métodos naturales es algo importante. En primer lugar, porque hay que tener muy claro que puede producirse un embarazo, lo que requiere estar mentalizado y preparado para ello. Y, en segundo lugar, porque son necesarias buenas dosis de comunicación, cooperación, comprensión y ternura, ya

que en algunas parejas puede significar un cambio en su concepción de las relaciones sexuales.

LOS MÉTODOS MÁS ÚTILES

Se consideran métodos naturales anticonceptivos la toma de la temperatura basal, el método Billings o de observación del moco cervical, el método sintotérmico y el coito interrumpido.

Algunos autores incluyen en este grupo el método Ogino, pero éste tiene muy poco en cuenta las peculiaridades de cada mujer y ha quedado desfasado. Otros autores incluyen el período de lactancia materna, basándose en que durante la lactancia el aumento de la hormona prolactina impide la ovulación. Sin embargo, hay que tener en cuenta que a partir del sexto mes tras el parto, o si el número de tomas diarias de pecho es menor de seis, los niveles

de prolactina disminuyen, por lo que pueden producirse ovulaciones. De todos modos, aunque no se dé esta circunstancia éste no es nunca un método fiable. A continuación, explicamos brevemente en qué consiste cada uno de los métodos citados:

* **Temperatura basal.** Consiste en reconocer el momento de la ovulación basándose en el ligero aumento de la temperatura que experimenta el cuerpo tras producirse ésta. Se inicia la toma tras la menstruación, cuando la temperatura corporal es baja -y disminuye aún más en la fase preovulatoria-. Tras la ovulación la temperatura aumenta de 3 a 6 décimas y se mantiene alta hasta la siguiente regla. Hay que tener en cuenta que la temperatura corporal puede verse alterada por causas ajenas a la ovulación y exige un control diario.

* **Método Billings.** Se basa en observar diariamente las características del flujo vaginal o moco cervical. En el momento de la ovulación es más abundante, transparente y más elástico. Este período fértil suele durar cinco días. Sin embargo, el flujo vaginal no es igual de abundante en todas las mujeres y puede sufrir alteraciones por causas distintas a las hormonales (estrés, una infección, la toma de medicamentos...).

* **Sintotérmico.** Es una combinación de los dos métodos anteriores, en el que además se palpa el cuello del útero para advertir si hay dilatación lo que indica la proximidad del período fértil.

Sea cual sea el método elegido, lo que importa es que resulte cómodo y se adapte a las características que presenta el ciclo de cada mujer.



*«Da lo que es de derecho al pariente, al pobre y al viajero. Es lo mejor para quienes desean agradar a Dios. Esos son los que prosperarán»
(Corán, 30:38)*

ENTREVISTA

A UNA JOVEN MUSULMANA



Me llamo **Nazanin**. Soy una chica de 22 años de los Estados Unidos, de origen afgano, y he vivido con mi familia en muchos países; Pakistán, India y ahora llevo trece años viviendo en Norteamérica. He viajado por Europa y Marruecos y en estos momentos estoy en España para perfeccionar el idioma español. He vivido con mi familia una vida llena de pobreza al tener que dejar nuestro país. Tuve que madurar muy rápido desde que escapamos de Afganistán. Por propia decisión, a los 15 años, me puse el pañuelo. Estudié en la Universidad de San Diego, California la carrera de Antropología y mi meta en esta vida es conseguir el doctorado y ser profesora en la Universidad.

P. Tú provienes de una familia con tradición islámica pero te has educado en medio de una sociedad occidental y conoces de cerca a jóvenes musulmanes convertidos tan bien como a jóvenes de tradición islámica, ¿cuáles son las diferencias?

R. Las personas que se convierten al Islam viven un despertar; tienen más deseos de practicarlo, más sed

de conocimiento y profundizar en él... menos vergüenza. Y esto es porque acaban de rechazar algo para comenzar un camino nuevo. La mayoría vienen del cristianismo o sencillamente antes no creían en nada y encuentran que el Islam, además de una religión, es una forma de vida, total, una ideología que se incorpora en todo lo que se hace cotidianamente.

Sin embargo, los que nacen dentro de una religión, generalmente no valoran en profundidad lo que tienen, porque se convierte en algo rutinario en sus vidas, en algo mecánico y sistemático.

P. Ahora que llevas varios meses en España y has recorrido Europa ¿dinos tu opinión de cómo ves el Islam aquí.

R. Personalmente me sorprendió porque no esperaba encontrarme con tantos musulmanes españoles, las mujeres con sus pañuelos, cumpliendo con sus oraciones,

estableciendo mezquitas, habiendo organizado carnicerías *halal* y otras actividades. Muchos de ellos son musulmanes desde hace 20 años y esto es sorprendente. Hay que tener en cuenta la diferencia que existe entre los musulmanes convertidos en España de los nuevos conversos en Estados Unidos, ya que los primeros tienen más familiaridad con el Islam. En Granada, por ejemplo, tienen en frente suyo la **Alhambra** como símbolo de su pasado, es algo que no pueden rechazar ni olvidar; es un testigo de que una vez fueron musulmanes. Y aunque en los colegios no enseñan justamente toda la verdad sobre el Islam y se explica la historia desde la perspectiva católica, aun a pesar de eso, ellos son capaces de distinguir la verdad.

P. ¿Por qué crees que personas crecidas y educadas en esta sociedad moderna un día se convierten al Islam?

R. Como antropóloga pienso que es algo muy común hoy en día el deseo de retomar las tradiciones, volver a los orígenes, y redescubrirse a uno mismo y esto siempre comienza con un conflicto personal para abrir la puerta de la historia personal y algunos consiguen, en su búsqueda, encontrar ese Camino, y otros -los que no saben qué buscan- se ven obligados a dar más vueltas dentro de su vacío... esto es lo que llamamos la **busca de la identidad**; es instintivo en el ser humano. Desde mi punto de vista, el Islam tiene algo muy lógico y es un Camino claro.

P. Justamente, las personas que sienten simpatía hacia el Islam ven dificultad en seguir las

formas, sobre todo las mujeres.

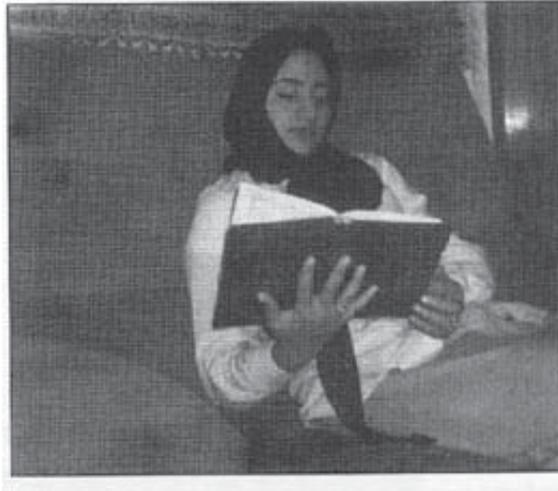
R. Algunas mujeres me han contado que el Islam, por un lado, es muy sencillo y, por otro lado, al principio, les cuesta dejar todo lo que se ha aprendido hasta entonces. Pienso que es imposible cambiar de un día para el otro la educación recibida, los hábitos, lo que conforma nuestro ser... debe hacerse de manera gradual, a medida que se van comprendiendo nuevos conceptos y se van incorporando en nosotros.

P. Hay un problema importante dentro de las comunidades musulmanas en occidente y tú como joven soltera seguramente podrás ayudar a abordar este tema y es ¿cómo ves la dificultad que tienen los jóvenes para relacionarse y encontrar pareja para casarse?

R. Falta el espacio físico pero también el espacio mental, porque la mayoría de los musulmanes adultos no ven con buenos ojos el concepto de que los/as chicos/as puedan conocerse, -dentro del marco islámico-, de una forma más acorde con la realidad de nuestra situación en las sociedades occidentales, o sea, que los padres, parientes y la misma comunidad dejen de interferir y hacer presión, intentando formar parejas que ellos imaginan que estará bien unirlos. Por ejemplo, ellos tienen unos parámetros sobre el perfil ideal valorando la posición social y económica, etc. del muchacho/a. Como lo único que valoran son las formas y lo material es muy fácil que se cometan errores en la valoración. No se tienen en cuenta la compatibilidad de carácter y mucho menos el «amor».

Normalmente los padres y parientes dicen «el amor viene luego» y le quitan importancia.

Los jóvenes musulmanes hoy en día, pensamos de muy distinta manera. Las jóvenes musulmanas han despertado sobre sus derechos en el Islam y no quieren casarse sin amor. Concretamente, puedo decir que existe un sentimiento de tristeza en las chicas jóvenes hoy porque no tienen muchas esperanzas de encontrar un buen hombre que las haga fe-



lices.

P. ¿Podrías puntuar las 5 mejores cualidades que desearías tuviese tu marido?

R. 1º) Que sea el mejor amigo.

2º) Que tenga pasión hacia la vida y la mística.

3º) Que le dé confianza a la mujer en vez de hundirla con críticas.

4º) Que sea noble.

5º) Que tenga sentido del humor y actitud positiva ante la vida.

P. Vamos a hablar un poco más sobre lo que piensan las jóvenes sobre el matrimonio.

R. Yo creo que para tener bastante

éxito en el matrimonio se puede conseguir siguiendo las formas tradicionales, teniendo una fuerte base de respeto mutuo, habiendo una estabilidad económica y siendo responsables y practicantes del Islam.

Pero existe también un problema y es la edad. Las jóvenes no tienen madurez para casarse a los 16 ó 17 años. Algunas dicen «quiero casarme» pero lo que quieren decir es que «me siento sola, necesito alguien que me escuche».

Pero casarse es contraer un compromiso y a esa edad no se está preparado -hoy en día- para firmar un contrato de tanto peso con todas sus consecuencias.

P. ¿Quisieras tocar, por último, algún tema del que no hemos hablado?

R. Quisiera hacer una reflexión más sobre el matrimonio.

Cuando uno se encuentra en la dificultad, en la opresión, de cualquier tipo de presión, y empieza a quejarse de cómo es su situación, él o ella, deben cambiarla y ese cambio empieza con uno mismo. Y es porque la opresión viene de uno mismo, es decir; estás oprimida mientras te dejas que te opriman. Siempre entramos en contratos, a lo mejor no están por escrito pero existen acuerdos.

P. ¿Hablas del matrimonio?

R. Sí, también. Por ejemplo, había una mujer que no sabía con quien la iban a casar. Tenía entonces 13 años. De esto hace 35 años. Ella no tenía el poder de



decidir y la casaron. Y todavía hoy sufre porque nunca quiso a ese hombre.

P. Pero en el Islam existe el divorcio.

R. Ella misma no puede pronunciar la palabra divorcio porque cree trae la vergüenza a la mujer. No es de una buena mujer musulmana el pedir el divorcio. ¿Qué va a decir la gente? Por otro lado, esta mujer se pasa toda su vida lamentándose. Si yo le digo «di algo, haz algo», me dice «no puedo». Esta mujer en concreto me ha hablado de su miseria y sufrimiento y si le pregunto «¿por qué no has hecho nada por cambiar tu situación? ella, hoy, me responde «no tengo ese derecho». Es la mujer misma que se pone los barrotes de su prisión. Eso es sufrir sin aprender la lección que ese sufrimiento encierra. Ella tiene la culpa de no saber defenderse.

En mi vida personal, que vengo de una familia liberal, no me dejan hacer todo lo que quiero, y son los parientes, los amigos y la comunidad los que más presionan diciendo: «Ella no debe viajar sola, no debe estudiar tan-

to, debería casarse ya, ¿cómo es que no está ya casada?». Aunque dicen esto, a mí me da igual aunque antes sí me preocupaban sus comentarios y eso me impedía ser completamente como yo quería ser. Soy yo quien debo controlar y dirigir mi vida.

P. Pero, ¿es la familia el objetivo principal de toda joven musulmana?

R. No necesariamente. Lo principal es saber quién es ella y qué quiere.

P. Eso también se puede saber estando casada. ¿Piensas que el matrimonio es un impedimento?

R. Mejor es tener un conocimiento de su carácter y sus deseos antes de casarse. Que la joven experimente la vida por sí misma, y si lo que quiere es estudiar, dejarla estudiar. Si lo que quiere es trabajar, dejarla trabajar. Si lo que quiere es ser artista, dejarla ser artista... Hay muchas mujeres artistas y en Granada he visto a muchas; de cerámica, de cuero, pintoras de pañuelos de seda y cuadros, mujeres que saben hablar... yo veo que esas mujeres creativas, están reflejadas en sus obras, como las

mujeres en Afganistán, Marruecos y otros países islámicos que tejen alfombras desde antiguo como su medio de expresión. Y hay también otro tipo de artistas que producen cosas inmateriales a través de su conocimiento; son líderes, consejeras, que dan tranquilidad a otras y eso también es un arte. La historia de sus vidas es como un mural y desde mi punto de vista ese es el mejor arte que podemos encontrar.

P. ¿Qué consejo darías a las jóvenes musulmanas?

R. Que no duden de sus capacidades.

P. ¿Qué parte del Islam resaltarías para que los jóvenes se beneficien de él?

R. El ser humano tiene la potencia de alcanzar la perfección pero siempre desarrollando la imaginación y la creatividad, sin rendirse. Personalmente, las historias de **Imam Husein** (P) me afectan muchísimo... siempre lo tengo presente, me da la energía para seguir adelante. O la historia de **Imam Ali** (P); el sentido de justicia que él desprende y además, los poemas de **Rumi** o los libros de hoy, por ejemplo «Orientalismo» de **Eduard Said**, autor palestino, y también las charlas de **Seied Husein Nasr**, que tengo oportunidad de escuchar en Estados Unidos y que siempre me dan una enseñanza, coraje y confianza. Debemos seguir estos modelos para llevar la fe y los preceptos islámicos con la flexibilidad y la comprensión que requiere todo lo relacionado con los jóvenes. ■

Imam Ali ibn Abi Talib (P)

Sobre los Derechos y Obligaciones

El Dios Todopoderoso, al confiarme vuestros asuntos, me ha dado un derecho sobre vosotros. Y así como yo tengo un derecho sobre vosotros, vosotros tenéis un derecho sobre mí. Esta incumbencia de deberes entre nosotros es mutua. Aunque las palabras «derechos» y «obligaciones» tienen un significado muy extenso, su círculo de aplicación es pequeño. Entre dos personas una tiene derechos sobre la otra sólo cuando la última tiene derechos sobre la primera. Una obligación unilateral es posible únicamente en el caso de Dios. Él tiene derechos sobre Sus criaturas pero ellas a su vez no tienen derechos sobre Él. Éste es Su privilegio. Su Poder y Su Autoridad sobre Sus criaturas y Su Asignación Equitativa de atributos y cualidades a cada una de ellas y Su Justicia al otorgar derechos justos a toda criatura, han puesto a cada uno de ellos bajo obligación hacia Él. Y esta obligación sobre los seres humanos toma la forma de obediencia implícita a Él efectuada fiel y sinceramente.

Esta obediencia tiene sus recompensas. El Gesto Divino de recompensar así nuestra obediencia es simplemente Su Bondad y Su Favor; la obediencia a Sus Órdenes y la sumisión a Su Voluntad son obligaciones a las que toda persona debe someterse sin importar que haya recompensa o no.

Debido a Su Benevolencia, Su Misericordia y Su Bondad, Él prometió recompensarnos muchas veces más que el deber realizado por nosotros. Otra señal de Su Gracia es que Él dio a los derechos de una persona sobre otra, una importancia igual a la de Sus Derechos sobre los seres humanos. Él concedió reciprocidad a esos derechos. De estas obligaciones hay ciertos deberes que crean otros y esos derechos y deberes creados o derivados no se vuelven obligatorios a menos que el deber original que los produjo sea cumplido primeramente y a menos que su mutualidad sea reconocida por ambas partes, o sea **a no ser que una persona cumpla sus propias obligaciones hacia los demás él nunca estará en su derecho de reclamar el cumplimiento por parte de los demás de sus derechos hacia él.**

* Del libro: «**La Cumbre de la Elocuencia**» (*Nahy-ul Balaghah*)